



UnB

UNIVERSIDADE DE BRASÍLIA – UNB
INSTITUTO DE CIÊNCIAS SOCIAIS - ICS
DEPARTAMENTO DE ESTUDOS LATINO-AMERICANOS - ELA
PÓS-GRADUAÇÃO EM ESTUDOS COMPARADOS SOBRE AS AMÉRICAS -
PPG/ECsA

ANA LUIZA PESSATO PENA

DIÁSPORA HAITIANA: O RETORNO DESDE O BRASIL

Brasília – DF

2019

ANA LUIZA PESSATO PENA

DIÁSPORA HAITIANA: O RETORNO DESDE O BRASIL

Dissertação de Mestrado apresentada ao Programa de Pós-Graduação em Estudos Comparados sobre as Américas- PPG/ECsA do Instituto de Ciências Sociais da Universidade de Brasília, como requisito parcial para a obtenção do título de Mestrado em Ciências Sociais.

Orientador: Prof. Dr. Leonardo Cavalcanti

Brasília – DF

2019

PP397 d

Pena, Ana Luiza Pessato

DIÁSPORA HAITIANA: O RETORNO DESDE O BRASIL / Ana Luiza Pessato Pena; orientador Leonardo Cavalcanti. -- Brasília, 2019. 100 p.

Dissertação (Mestrado - Mestrado em Ciências Sociais) -- Universidade de Brasília, 2019.

1. Diáspora haitiana. 2. Migração internacional. 3. Haitianos no Brasil. 4. Retorno e circularidade. 5. Teorias Migratórias de retorno. I. Cavalcanti, Leonardo, orient. II. Título.

DIÁSPORA HAITIANA: O RETORNO DESDE O BRASIL

Dissertação de Mestrado apresentada ao Programa de Pós-Graduação em Estudos Comparados sobre as Américas- PPG/ECsA do Instituto de Ciências Sociais da Universidade de Brasília, como parte dos requisitos para a obtenção do título de Mestre em Ciências Sociais. Orientador: Prof. Dr. Leonardo Cavalcanti

BANCA EXAMINADORA

Prof. Dr. Leonardo Cavalcanti (Presidente)
Programa de Pós-Graduação em Estudo Latino-Americanos da Universidade de Brasília – PPG/ECsA/UnB

Prof. Dr. Roberto Goulart Menezes (Membro)
Programa de Pós-Graduação em Estudo Latino-Americanos da Universidade de Brasília – PPG/ECsA/UnB

Prof. Dr. Handerson Joseph (Membro)
Programa de Pós-Graduação em Estudos de Fronteira, da Universidade Federal do Amapá – PPGEF/UNIFAP

Prof. Dr. Raphael Seabra (Membro-Suplente)
Programa de Pós-Graduação em Estudo Latino-Americanos da Universidade de Brasília – PPG/ECsA/UnB

Aprovado em 10/05/2019.

Mwen dedye travay sila a a avni mwen.

AGRADECIMENTOS

A inspiração para a realização do mestrado em Estudos Latino Americanos e dessa dissertação foi impulsionada por muitas pessoas e fatores. A participação e o apoio de minha família, amigos mais próximos, e o ímpeto ético pessoal em poder contar um pouco mais sobre o país, que virou também minha casa, foram cruciais tanto para que eu começasse quanto para que pudesse terminar essa tarefa.

Agradeço, pois, a meu marido, amigo e companheiro, que me apresentou generosamente seu país, compartilhou suas impressões e expandiu meu olhar para um novo mundo, uma nova realidade e um novo povo. A meus pais e irmão por sempre me incentivarem a buscar mais, me inquietarem e não me deixarem acomodar. Sou muito grata pela dedicação de anos, pelo amor, compreensão, e apoio à minha escolha e à escrita desse trabalho. Vocês são pessoas incríveis, minha inspiração e minha base. Obrigada pelo incentivo e por sempre acreditarem em mim e no meu potencial. Tudo que faço é por vocês.

Também agradeço a minha família haitiana e em especial a meus sogros que tão bem me acolheram durante minha pesquisa de campo no Haiti e me apresentaram um país maravilhoso. Aos amigos no Haiti e aos amigos e familiares haitianos que vivem em diáspora mundo a fora que serviram de debatedores durante os bastidores desta pesquisa.

Nominalmente agradeço ao Prof. Dr. Leonardo Cavalcanti por ter me aceitado nesta jornada. Foi desafiador concluir esta pesquisa em meio a tantas adversidades que a vida trouxe no último ano. Agradeço imensamente por sua compreensão e o incentivo.

À minha querida amiga, irmão de alma, motivadora, Larissa da Silva Araújo pela contribuição tremenda a conclusão desta dissertação. Suas revisões, leituras, indicações acadêmicas e aconselhamentos foram preciosos para este processo. À amiga Marthe Arly Dolce, por ter organizado diversas entrevistas no Haiti e tanto ter facilitado e contribuído para o sucesso da minha pesquisa.

Finalmente, destaco minha gratidão por todos os haitianos e haitianas que dividiram comigo seus universos particulares e suas vivências enquanto migrantes no Brasil – vocês são o resultado real desta pesquisa! Mézi anpil pour tout! M´ap returne au Haiti et m´ap parle tout bagay au creole avec ou meme, mezami.

< HAÏTI CHERIE >

Ayiti cheri pi bon peyi pase ou nanpwen
 Fòk mwen te kite w pou mwen te kapab
 konprann valè w
 Fòk mwen te lese w pou m te kap apresye w
 Pou m santi vrèman tout sa ou te ye pou mwen
 Gen bon solèy bon rivyè e bon brevaj
 Anba pyebwa ou toujou jwenn bon lonbraj
 Gen bon ti van ki bannou bon ti frechè
 Ayiti Toma se yon peyi ki mè chè
 Lè w lan peyi blan ou gen yon vye frèt ki pa
 janm bon
 E tout lajounen ou oblije ap boule chabon
 Ou pakab wè klè otan syèl-la andèy
 E pandan si mwa tout pyebwa pa genyen fèy
 Lan peyi mwen gen solèy pou bay chalè
 Diran lane tout pyebwa ap bay lonbraj
 Bon briz de mè toujou soufle sou nos plaj
 Ayiti Toma se yon peyi ki mè chè
 Kon w lan peyi blan ou wè tout figi yon sèl
 koulè
 Lanpwen milatrès bèl marabou, bèl grifonn
 kreyòl
 Ki renmen bèl wòb bon poud e bon odè
 Ni bèl jenn nègès ki konn di bon ti pawòl
 Lan peyi mwen lè tout bèl moun si la yo
 Sòti lan mès ou sòti lan sinema
 Se pou gade se pou rete dyòl lolo
 A la bon peyi se ti Dayiti Toma!
 Lè w lan peyi blan ou pa wè mango ni kòk di
 tou
 Lanpwen sapoti ni bèl kayimit vèt ou vyolèt
 Lanpwen zanana ni bèl ti pòm kajou
 Ki ban nou bon nwa pou nou fè bon ti tablèt
 Ou jwenn zoranj ki soti an Itali

< HAITI CHÉRIE >

Haiti, my love, no other land is more beautiful than you
 I had to leave you, in order to better understand how
 valuable you are
 I had to leave you, for me to appreciate you
 So I could truly feel all that you were for me
 There is sunshine, nice rivers and great drinks
 Underneath the trees, you'll always find great shade
 Where you'll find a gentle breeze to keep you cool
 Haiti, is a country dear to me
 In the white man's land, you're freezing and it's never
 good
 And all day, you're forced to burn coal
 You can't see clearly because the sky is always dark
 And for 6 months, all trees are without leaves
 In my country, there is sunshine to provide heat
 All year long, the trees continue to provide shade
 A soft breeze always blowing on our beaches
 Haiti, is a country dear to me
 Once in the white man's country, all faces are one color
 There is no variety such as our different shades of Kreyòl
 (Milatrès, Marabou, and Grifonn)
 That love beautiful dresses, powders and fine scents
 Nor black beauties that know the sweetest things to say
 In my country, when all of these beautiful people leave
 church, it's like going to the movies
 you have to see this, you would remain wide mouthed
 and open eyed
 What an amazing country Haiti is!
 When you're in the white man's country,
 you don't see mangoes or roosters anywhere
 Neither sapoti or beautiful green and purple star apples
 Neither pineapples or beautiful cashew apples
 that give us great cashews to make delicious brittle with
 You'll find oranges that came from Italy

Men qui fennen qui toujou mwaye pouri
 An Ayiti sa si bon se koupe dwèt
 E sou se rapò nou bay tout peyi payèt
 Lè w lan peyi mwen kote ou pase tout lon
 chemen
 Se bonjou kompè e makomè e pitit la yo?
 Sa'n pa wè konsa manyen rentre ti bren
 Pou'n bwa ti kichoy pou nou jwe de ti kout zo.
 Fin bay lan men se rentre lan gran pale
 Se politik se movèz sitiwayon
 Sa pou nou fè se pou nou pran li kou l ye
 Men bon Dye si bon la ban nou benediksyon
 Lè w ou lan peyi blan ou pè promennen nwit
 tankou jou
 Tout moun pè mache prese prese wa di se
 chen fou
 Kote yo prale pouki yap kouri konsa?
 Yo pè pèdi tan yo pa janm di: kouman sa?
 Lan peyi mwen moun pa rete avèk lè
 Genyen libète ou gen tan pou pran frechè
 Kote ou pase se bonjou se bay lan men
 Moun pa janm prese yo koze tout lon chemen
 Lè w an Ayiti ou pa janm manke tan pou soufle
 Sak pa fèt jodi ou kap fè li demen si ou vle
 Kan demen rive kel bon ou kel pa bon
 Sa pa fè anyen tout moun konn di bon dye
 bon.
 An Ayiti moun pa janm dezespere
 Nou gen la fwa lan yon Dye ki pa janm manti
 Nap fè jodi kan demen pa asire
 A la bon peyi o mon Dye, se Ayiti!

But that are passed ripe and half rotten
 In Haiti, everything is finger licking good!
 And on that note, we're better than any other country
 When you're in my country, wherever you go and along
 your path it's:
 "hello sir" "hello miss" "how are the kids?"
 without knowing, you're invited in for a drink and to play
 some games.
 Every handshake invites a conversation
 Its politics, it's a bad situation
 what we need to do is accept it how it is
 If God is good, he will grant us salvation
 When you're in the white man's country,
 you're afraid to go out day or night
 Everyone is walking so fast that you'd think they're crazy
 dogs
 Where are they going? Why are they running?
 They in such a hurry that they never stop to ask how
 you're doing
 In my country, people don't go by time
 You have the liberty to take your time
 Wherever you go, it's "hello" and friendly handshakes
 People are never in a rush, we chat along our path
 When you're in Haiti, you always have enough time to
 whistle
 what doesn't get done today, can get done tomorrow if
 you want
 If tomorrow works, cool... If it doesn't... cool.
 It doesn't matter, everyone knows that God is good
 In Haiti, people are never desperate
 we trust in a God that never lies
 We'll do whatever we can today, because tomorrow is
 never certain
 What a great country, my God! It's Haiti!

RESUMO

Partindo da premissa que a migração é muitas vezes motivada pela busca de melhores condições de vida para si próprio e sua família, a presente dissertação investiga a interface do retorno do migrante a seu país de origem. Assim, o objetivo principal é analisar os retornados haitianos que estavam no Brasil e acabaram por retornar voluntariamente ou não ao Haiti. A escolha metodológica para atingir os objetivos propostos foi a qualitativa com realização de entrevistas semiestruturadas durante o trabalho de campo no Haiti. Os resultados indicam que o migrante retorno constitui um grupo bastante heterogêneo dentro da sociedade em que está inserido e que a migração pode assumir impactos diferenciados considerando as diferentes condições pessoais e estruturais.

Palavras chave: diáspora haitiana, migração internacional, haitianos no Brasil, retorno e circularidade, teorias migratórias de retorno

ABSTRACT

Assuming that migration is often motivated by the search for better living conditions for oneself and their family, this dissertation investigates the interface of the migrant's return to their country of origin. Thus, the main objective is to analyze Haitian returnees who were in Brazil and eventually returned, voluntarily or not, to Haiti. The methodological choice to reach the proposed objectives was qualitative with conducting semi-structured interviews during field work in Haiti. The results indicate that the migrant's return constitutes a very heterogeneous group within the society, and that migration can have different impacts considering personal and structural conditions.

Keywords: Haitian diaspora, international migration, Haitians in Brazil, return and circularity, return migration theories

RESUMEN

A partir de la premisa de que la migración es motivada por la búsqueda de mejores condiciones de vida para sí mismo y su familia, la presente disertación investiga la interfaz del retorno del migrante a su país de origen. Así, el objetivo principal es analizar los retornados haitianos que estaban en Brasil y acabaron por regresar voluntariamente o no a Haití. La selección metodológica para alcanzar los objetivos propuestos fue la cualitativa con realización de entrevistas semiestructuradas durante el trabajo de campo en Haití. Los resultados indican que el migrante de retorno constituye un grupo bastante heterogéneo dentro de la sociedad en que está inserto y que la migración puede asumir impactos distintos considerando las diferentes condiciones personales y estructurales en que el migrante está inserto.

Palabras claves: diáspora haitiana, migración internacional, haitianos en Brasil, retorno y circularidad, teorías migratorias de retorno

REZIME

Si nou sipoze ke migration se yon motivasyon pou chiche lavi miyò lòt bò dlo pou pou ou ak fanmi'w, e byen disètasyon sa a se yon investigasyon sou kisa ki ka fè migran an tornen laya li. Pou reyalize sa, objektif prensipal la se analize imigran Ayisyen ki t'ap viv nan peyi Brezil e ki tounen pou yon rezon ou yon lòt an Ayiti. Pou nou ka rive jwenn objektif nou, nou itilize yon metòd kote nou fè entèvyou nan yon kondisyon byen rilaks pandan rechèch sou teren an. Rezilta nou jwenn montre ke migran ki tourne yo fè pati de plizyè group moun nan mitan sosyete a, epi efè migrasyon an se yon fenomèn ki ka gen yon bann enpak diferan lè nou konsidere kondisyon pèsònèl ak striktirèl chak moun.

Mo kle: Dyaspora ayisyen, imigrasyon entènasyonal, ayisyen nan Brezil, retounen ak circularity, teyori migrasyon de retounen

LISTA DOS MAPAS, FIGURAS E ILUSTRAÇÕES

Tabela 1 – As teorias da migração de retorno	30
Tabela 2 – Tipologias de retorno	38
Tabela 3 – Vistos concedidos pela Embaixada do Brasil no Haiti de 2012 a 2018. 56	
Tabela 4 – Migrantes com vínculo formal de trabalho, por sexo, segundo principais nacionalidades, Brasil, 2017	60
Tabela 5 – Perfil civil dos entrevistados.....	68
Tabela 6 – Perfil laboral dos entrevistados.....	69
Tabela 7 – Rota de migração dos entrevistados.....	70
Tabela 8 – Perfil compilado dos entrevistados	76
Tabela 9 – Resumo das abordagens.....	84
Figura 1 – Médicos da OMS em Leopoldville, 1961	47
Figura 2 – Área afetada pelo terremoto de 2010 no Haiti.....	49
Figura 3 – Imagem informativa no site da Embaixada do Brasil no Haiti.....	57
Figura 4 – Principal rota migratória de haitianos para o Brasil	58
Figura 5 – Principais fluxos de entrada no Brasil (2010-2017)	59
Figura 6 – Rua de Porto Príncipe	65
Figura 7 – Casas da Diáspora em Mare Rouge, região noroeste do Haiti	67
Figura 8 – Mapa do Haiti com destaque para os locais das entrevistas	69

LISTA DE SIGLAS E ABREVIÇÕES

Brazilian Visa Application Center (BVAC)
Comitê Nacional de Refugiados (CONARE)
Confederação Brasileira de Futebol (CBF)
Congresso Mundial Haitiano (CMH)
Conselho Nacional de Migração Nacional (CNIG)
Departamento de Estudos Latino-Americano da Universidade de Brasília (ELA/UnB).
Estados Unidos (EUA)
Federação Internacional de Futebol (FIFA)
Fundação de Apoio à Pesquisa do Distrito Federal (FAP-DF)
Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (IBGE)
Instituto Migrações e Direitos Humanos (IMDH)
Minas Gerais (MG)
Ministério do Trabalho e Emprego (MTE)
Ministério das Relações Exteriores (MRE)
Missão de Estabilização das Nações Unidas no Haiti – (MINUSTAH)
Organização das Nações Unidas (ONU)
Organização das Nações Unidas no Congo ou a Organização das Unidades Nacionais do Congo (ONUC).
Organização das Nações Unidas para a Educação, a Ciência e a Cultura (UNESCO).
Observatório das Migrações Internacionais (Obmigra)
Organização Internacional para as Migrações (OIM)
Registro Nacional de Estrangeiro (RNE)
Santa Catarina (SC)
Temporary Protected Status (TPS) ou Estatus de Proteção Temporário

SUMÁRIO

Introdução	17
Capítulo I – ABORDAGENS TEÓRICAS E CONCEITUAIS SOBRE O RETORNO NO PROCESSO MIGRATÓRIO	24
1.1 Por que retornar?	24
1.2 Teoria de Retorno na Migração Internacional	25
1.3 Tipificações do Retorno	32
Capítulo II – MIGRAÇÃO INTERNACIONAL NO HAITI - Diáspora e processos de retorno	41
2.1 Aspectos sócio históricos da migração internacional no Haiti	44
2.2 Contextualização da emigração haitiana para o Brasil	48
2.3 Regulamentação migratória no Brasil	53
Capítulo III – O HAITI DOS HAITIANOS - Relato e análise dos dados coletados na pesquisa de campo	63
3.1 Mewn ici – conhecendo o Haiti e os haitianos	63
3.2 Direto ou com Escala - Perfil dos migrantes haitianos de retorno do Brasil	67
3.3 Sistematizando os perfis encontrados	77
Considerações finais	86
Bibliografia	91
Anexos	96

INTRODUÇÃO

Este trabalho tem por objetivo analisar o impacto da migração internacional na vida dos haitianos que migram para o Brasil e retornaram ao Haiti. Especificamente os objetivos da pesquisa são de traçar o perfil dos haitianos que migraram para o Brasil e retornaram para o Haiti, bem como compreender como os haitianos percebem o retorno, dentro de suas experiências migratórias. Ao focar nesses objetivos, essa investigação pretende contribuir com novas abordagens para os estudos migratórios e as ressignificações do processo de retorno.

Apesar de ser crescente o número de estudos sobre a migração de haitianos para o Brasil, existe ainda uma escassez de literatura que analise o retorno dos haitianos desde o Brasil. Isso porque a maior parte da literatura que aborda a migração haitiana acentua a configuração da diáspora nos Estados Unidos, França, Canadá e Caribe (HANDERSON, 2015). Assim, o presente estudo vem contribuir à literatura de migração haitiana ao abordar a dinâmica da diáspora haitiana a partir do retorno do Brasil. Torna-se assim importante a investigação dos elementos de diáspora no retorno dos haitianos regressados do Brasil e quais as dinâmicas no Haiti estão envolvidas neste processo.

A história política do Haiti tem sido afetada por vários conflitos opressivos e desastres naturais como terremoto e furacões que contribuem como fatores propulsores à emigração. No convívio haitiano é quase uníssona o anseio em sair do Haiti em busca de melhores oportunidades. Segundo os dados oficiais do Ministério dos Haitianos Residentes no Exterior (MAHVE)¹ aproximadamente entre 4 milhões de haitianos estão espalhados pelo mundo, sendo que maioria está concentrada nos Estados Unidos, República Dominicana e Canadá. Enquanto isso a população residente no Haiti é estimada em 10,9 milhões, pelo Banco Mundial². Em proporções, o número de haitianos fora do Haiti chega a ser

1 O Ministério dos Haitianos Residentes no Exterior (MHAVE), criado em 1994, atua como um corpo de informação, orientação, facilitação, integração e coordenação de ações dos haitianos em diáspora e o Haiti. O MHAVE busca aumentar o valor da diáspora haitiana na vida econômica e social do país. Sua presença é mais sensível junto às Câmara de Comércio Haitiana no exterior.

2 Disponível em: <https://data.worldbank.org/country/hait> Acesso em 3 de abril de 2019

um terço da população total haitiana. Segundo Handerson (2015), dentre aqueles no exterior, cerca de 300 mil pessoas visitam/retornam anualmente ao Haiti, particularmente nos períodos festivos e de férias.

Historicamente, o haitiano já cruzava o norte do Brasil com o objetivo de chegar à Guiana Francesa (HANDERSON, 2015) e ter acesso a documentos dos territórios franceses. Após o terremoto de 12 de janeiro 2010, que assolou o Haiti, a migração haitiana para o Brasil ganhou uma nova proporção. Nos últimos anos o fluxo de haitianos que adentram o território nacional brasileiro cresceu exponencialmente. Segundo dados do Observatório das Migrações Internacionais (Obmigra)³, de 2010 a 2018, os haitianos aparecem como primeira nacionalidade em termos de regularização no Brasil, totalizando 101,9 mil entradas. O impacto da chegada de haitianos no Brasil pode também ser comprovado pelo fato da nacionalidade ser atualmente o principal coletivo estrangeiro inserido regularmente no mercado de trabalho brasileiro (CAVALCANTI, et al 2017). No último relatório do Obmigra, referente ao ano de 2018, entre todos os imigrantes no Brasil, os haitianos são líder em empregabilidade com carteira de trabalho assinada (CAVALCANTI, et al. 2018).

Contudo, no contexto da crise econômica que assolou o Brasil de 2014 a 2017⁴, muitos haitianos passaram a emigrar do Brasil (PIMENTEL, 2017). Noticiado por diversos jornais nacionais, era cada vez mais comum escutar relatos de casos de haitianos que haviam saído do Brasil, tentado migrar para Chile ou Estados Unidos e ainda regressado ao Haiti.

Neste contexto, senti-me então motivada a adentrar mais no universo haitiano e descobrir quais as características dos haitianos que saíram do Brasil e retornaram ao Haiti. Quais os casos de retorno? Como foi o processo de retorno? Quais as rotas de retorno? Quais foram as motivações que fizeram eles regressarem ao Haiti? Todos os casos tiveram o mesmo tipo de experiência no Brasil? Todos os retornados estão inseridos em contextos similares no Haiti?

Mais do que a presença numérica de haitianos que adentraram ou saíram do Brasil; as implicações sociais, econômicas, psicológicas, familiares e laborais

³ Disponível em: https://portaldeimigracao.mj.gov.br/images/dados_anuais/RELATORIO_ANUAL_2018.pdf
Acesso em 18 de fevereiro de 2018.

⁴ Disponível em: http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0103-40142017000100051 Acesso em 18 de fevereiro de 2019

da reinserção desses migrantes na sociedade de origem se colocam como desafios que precisam ser melhor investigados.

É dentro desse contexto que o presente trabalho propôs analisar o tema da migração de retorno, considerando as diversas dimensões em que o migrante é reinserido na sociedade de origem e sua interface com os diferentes perfis de migrantes retornados ao Haiti. Assim é assumido o entendimento proposto por Sayad (1988) de que a migração, incluindo o movimento de retorno, é um fato social completo que pode ser analisado em vários níveis – histórico, geográfico e social – para além da esfera econômica.

A presente dissertação está alinhada às abordagens da linha de pesquisa Desenvolvimento, globalização e migrações nas Américas do Programa de Pós-Graduação do Departamento de Estudos Latino-Americanos da Universidade de Brasília. Especificamente no ponto que aborda Políticas Migratórias, Circularidade e Retorno, uma vez que foca na análise nas práticas migratórias nos âmbitos nacionais e internacionais e os seus impactos nos fluxos migratórios.

Partindo do princípio que o conhecimento situado sempre será parcial, seletivo e incompleto (HARAWAY, 1995, apud CARDOSO, 2012), para além da importância acadêmica, destaco que a escolha do tema reforça meu interesse pessoal com o Haiti, especialmente por ser casada com um diplomata haitiano que foi postado no Brasil em 2012. Por essa motivação pessoal, de convívio com parte do universo haitiano, há quase uma década tenho focado minhas pesquisas, leituras e interesses na diáspora, cultura, política e economia haitiana como uma maneira de me familiarizar e conhecer o Haiti.

Outra experiência que merece destaque foi minha atuação, em 2018, no âmbito da pesquisa intitulada “Imigração e crise econômica. As táticas migratórias de retorno e circularidade dos haitianos”, projeto de pesquisa financiado Fundação de Apoio à Pesquisa do Distrito Federal (FAP-DF) e liderado pelo Prof. Dr. Leonardo Cavalcanti do Departamento de Estudos Latino-Americano (ELA/UnB). A pesquisa, junto com o trabalho voluntário que prestei junto ao Instituto Migrações e Direitos Humanos (IMDH), me abriram diversas oportunidades de contato direto com imigrantes haitianos no Brasil.

Todas essas experiências contribuíram para perceber que o campo de investigação era bastante complexo: com estrutura singulares e familiares,

fatores laborais, estudantis e econômicos. Assim havia muitos materiais que poderiam ser utilizados para a pesquisa e muitos aspectos a serem considerados.

Deste modo, para compreender explicar a dinâmica das relações sociais, esta dissertação priorizou a análise eminentemente qualitativa que abarca questões que não podem ser mensuradas em números. Como colocado por Alami et al. (2010) o poder da abordagem qualitativa está na sua capacidade de ressaltar as interações sociais com o território, fazendo sobressair aspectos não perceptíveis na abordagem quantitativa.

Além disso, a preferência foi dada por uma abordagem sociológica de caráter descritivo, mais direcionada em entender os movimentos e estruturas sociais de uma forma macro. Segundo Cervo, Bervian e Silva (2007, p. 32) a descrição constitui a habilidade de fazer com que o outro veja mentalmente aquilo que o pesquisador observou. Em outras palavras, através da descrição são feitos o registro, a análise e o relacionamento dos fatos, sem manipulá-los. Assim, a descrição é usada para que seja possível traduzir e visualizar exatamente aquilo que observei durante a pesquisa de campo.

Quanto aos meios metodológico, a presente pesquisa envolveu pesquisa de motivação, com o objetivo de descobrir as razões inconscientes e ocultas que influenciaram os comportamentos e atitudes dos haitianos retornados do Brasil; associada à pesquisa bibliográfica, pois foram necessários elementos que me permitissem primeiramente fazer um levantamento teórico tanto da migração de retorno quanto da diáspora haitiana ao longo dos anos. Na pesquisa bibliográfica, consultei livros e artigos de autores clássicos de migração internacional de retorno, livros, teses e artigos sobre a história da diáspora haitiana e diversos artigos e teses sobre a migração internacional contemporânea no Brasil e as mudanças jurídicas feitas pelo governo brasileiro na última década.

Destacando que a pesquisa qualitativa pode ser questionada por sua subjetividade e envolvimento emocional do entrevistador (MINAYO, 2001, p. 14), vale neste momento fazer um adendo que os contatos para a pesquisa de campo no Haiti foram favorecidos por interlocução da família de meu cônjuge. Ainda que os contatos pudessem ser interpretados como enviesados, as entrevistas feitas

buscaram abarcar a maior heterogeneidade possível de migrantes e entrevistados chaves.

Partindo do entendimento metodológico de que “o objetivo da amostra é de produzir informações aprofundadas e ilustrativas: seja ela pequena ou grande, o que importa é que ela seja capaz de produzir novas informações” (DESLAURIERS, 1991, p. 58), a matriz tipológica foi construída através da seleção de entrevistados cumprindo o critério de heterogeneidade e acessibilidade, de modo a garantir um universo mais representativo possível em termos de gênero, idade, composição familiar, empregabilidade (ocupação), escolaridade, etc.

As entrevistas foram semiestruturadas e ocorreram voluntariamente com o consentimento dos migrantes retornados do Brasil ao Haiti. Por este motivo, a abordagem teve roteiro inicial previamente definido, que se expandiu ao longo da entrevista dependendo do decorrer do diálogo. A expectativa era de que as perguntas elaboradas para a entrevista permitissem acompanhar as mudanças ocorridas com cada um dos participantes na migração e os motivos que desencadearam o processo de retorno.

Além das entrevistas, a pesquisa de campo se deu a partir da investigação da vida cotidiana dos haitianos que retornaram do Brasil para o Haiti de modo a conseguir identificar, pois, as chaves de interpretação dos contextos de migração que estavam envolvidos. Dessa forma, optei por fazer a investigação no campo por meio de uma observação participante nas cidades de Porto Príncipe e adjacentes, Petion Ville, Saint Marc, Chansolme, Mare Rouge e Môle Saint-Nicolas. Conforme Becker, o observador participante se engaja em diferentes atividades, distinguindo-se diferentes modalidades de procedimento, a depender do grau de participante e de observador (1997, p. 119-120).

De modo a levantar as informações relevantes para a pesquisa, a investigação do trabalho de campo foi realizada ao longo do ano de 2018. No primeiro semestre de 2018, com a confirmação da possibilidade de ir fazer a pesquisa de campo presencialmente no Haiti, iniciei o contato com haitianos em Brasília – meu local de residência – em busca de haitianos que estiveram no Brasil e retornaram ao Haiti. Essa primeira estratégia de conseguir contatos não foi próspera e recorri então ao auxílio que uma antiga diplomata haitiana,

anteriormente postada na Embaixada da República do Haiti no Brasil, e que havia retornado há alguns meses ao Haiti.

Além disso, iniciei o levantamento de instituições e pessoas que trabalhavam com o tema de migrações internacionais, e de retorno no Haiti, a fim de garantir a acessibilidade ao campo e aos entrevistados. Apesar as tentativas de contato antecipado, apenas quando cheguei ao Haiti que consegui a confirmação e o arranjo da maioria das entrevistas que logrei fazer. O fator de estar no Haiti facilitou meu acesso não apenas aos haitianos retornados do Brasil, mas também aos informantes qualificados da diáspora haitiana.

Assim, o ápice do campo foi a viagem para o Haiti onde pude observar, conviver, indagar e aprender com os haitianos e haitianas retornados do Brasil. Durante 15 dias, entre 18 de agosto a 01 de setembro de 2018, tive a oportunidade de visitar o Haiti e me encantar com suas belezas, seu povo gentil e sua sensibilidade artística incrível. Neste período realizei oito entrevistas com haitianos que retornaram do Brasil e também conversei com atores qualificados do processo de migração que compartilharam comigo seus conhecimentos sobre a diáspora haitiana, como o Consul brasileiro em Porto Príncipe, Sr. Cláudio Teixeira; o Ministro dos Haitianos Residentes no Exterior, Sr. Guy Francois Jr.; o ministro de Relações Exteriores e Culto, Sr. Antonio Rodrigue; o ex-Ministro de Haitianos Residentes no Exterior, grande estudioso da diáspora caribenha, Sr. Daniel Suplice; a Diretora do *Brazil Visa Application Centre* (BVAC) da Organização Internacional para as Migrações (OIM), Shauna Martin; e o jornalista Valerie Numá.

A observação em campo, as conversas informais e as entrevistas semiestruturadas com os haitianos retornados do Brasil me permitiram encontrar maneiras para responder às questões propostas. Assim, essa experiência de campo foi fundamental para se chegar às conclusões que são apresentadas desta dissertação. O campo se mostrou muito construtivo para a investigação como um todo e, especialmente, para minha trajetória enquanto pesquisadora.

Partindo dessas considerações, a presente dissertação é apresentada em três capítulos interconexos. O primeiro capítulo apresenta uma discussão teórica e conceitual sobre migração internacional de retorno – as diferentes abordagens nas teorias de migração internacional, os elementos que norteiam a decisão e a

motivação para retornar, as tipologias, a preparação e reinserção na sociedade de origem.

Em seguida, o segundo capítulo trata questões mais gerais sobre a diáspora haitiana e da força da migração na constituição sócio histórica do Haiti. Após a análise histórica é feita uma contextualização da migração haitiana mais recente para o Brasil.

O terceiro e último capítulo trata sobre os resultados da pesquisa de campo feita no Haiti e a sistematização dos casos de retorno de migrantes haitianos que haviam migrado para o Brasil e retornaram ao Haiti. A apresentação e análise dos dados das entrevistas realizadas com migrantes retornados no Haiti é feita a partir das análises apresentadas no capítulo inicial teórico. Assim, de modo a sistematizar as informações encontrados na pesquisa de campo, foram construídas categorias de análise que englobam quais as circunstâncias que os trouxeram de volta ao Haiti e os planos dos migrantes no país de origem após o retorno.

Capítulo I

ABORDAGENS TEÓRICAS E CONCEITUAIS SOBRE O RETORNO NO PROCESSO MIGRATÓRIO

1.1 *Por que retornar?*

Tradicionalmente a migração internacional de retorno é entendida como o movimento de regresso temporário ou permanente do migrante a seu país de origem, após residência em país alheio. É importante notar que, na migração internacional, não necessariamente o ponto de partida significa o lugar de origem do migrante. Ocorre, muitas vezes de o migrante estar inserido em um outro contexto alheio a seu país de origem e/ou cidadania no momento em que decide migrar a um novo destino. Essa diferença entre o ponto de partida e ponto de origem é notada em uma parcela significativa dos haitianos que vieram para o Brasil, partindo de outros países como República Dominicana, conforme elucidado nos estudos de Cavalcanti et al (2016) e Handerson (2015).

Ainda, porém, que o retorno seja o regresso à origem, ele não necessariamente significa o fim estático do processo migratório. Neste caso o retorno pode ser apenas uma parte do processo migratório, na qual o migrante refaz seu projeto⁵ e traça novos rumos, ambições e metas, como aborda Rivera-Sanchez (2013).

Sayad (2000) adentra mais nos entremeios da teorização sobre o retorno ao afirmar que o retorno é um elemento constitutivo da condição do migrante. Para o autor o regresso é uma etapa da migração que acompanha todo o projeto migratório.

Para Sayad, o retorno, assim como a migração, é um fato social completo (SAYAD, 1988, p. 15). O que nos permite analisá-lo em vários níveis – histórico, geográfico e social – para além da esfera econômica.

⁵ A noção de projeto migratório é adotada neste contexto de dissertação por entender que há uma negociação, reestruturação dos planos de migração durante todo o percurso à medida que o migrante se para ao longo do percurso com cenários adversos de constrangimentos, limitações e potencialidades.

Assim, para o autor, mais do que não existir imigração em um lugar sem que haja emigração em outro lugar: não existe presença em qualquer lugar que não tenha a contrapartida de uma ausência alhures (SAYAD, 2000, p.11).

Em estudos posteriores o próprio autor supera essa dicotomia entre presença e ausência ao explicar que o migrante, por mais que permaneça anos sem retornar, ele nunca perde o contato com a origem. Assim, a ausência ainda que exista, ela não significa um isolamento do migrante à sua ascendência.

A condição do retorno e a dicotomia de imigração e emigração ficam remetidas necessariamente a três relações do migrante com o grupo que deixou para trás, o tempo em que saiu e o espaço físico que mudou. É uma luta antropológica pessoal, como destaca o autor, e se torna um desafio de inserção ao migrante que busca manter contato com o grupo antigo e tenta se inserir na nova sociedade. Que trata com muito saudosismo e nostalgia, o tempo em que saiu; e com muita afetividade relembra do espaço social que abdicou.

Segundo Bottega (2012):

É a assim que a noção de retorno confere sentido e explica a unidade das relações complexas entre emigração e imigração, ausência e presença, exclusão e inserção, sendo a nostalgia e a saudade da origem que confere a uma pessoa sua condição de migrante (BOTTEGA, 2012, p. 23).

Sayad aponta que, para estudar migração, o pesquisador não pode atentar-se apenas ao local de chegada do migrante. Torna-se necessário conhecer o local de partida de modo a compreender o projeto migratório como parte de uma estrutura complexa, multifacetada que envolve diversos atores, estruturas e decisões compartilhadas.

Uma análise mais profunda sobre o fenômeno do retorno, torna perceptível seu caráter dinâmico que tem efeitos sobre as pessoas e os lugares, tal como a emigração (RIVERA-SÁNCHEZ, 2013). Assumindo, então, que o retorno tem uma complexidade própria faz-se necessário revisitar as teorias de migração internacional para entender como a dimensão do retorno pode assumir diferentes perspectivas (CASSARINO, 2004; DURAND, 2006; RIVERASÁNCHEZ, 2013) a partir do corpo teórico em que se insere.

1.2 Teoria de Retorno na Migração Internacional

Para o embasamento teórico desta pesquisa foram priorizadas as teorias migratórias que tratam do processo de retorno e não apenas das motivações de partida. Conforme destacado por Cassarino (2013), a explicação teórica sobre a migração de retorno perpassa por cinco abordagens teóricas: Neoclássica, a Nova Economia da Migração, o Estruturalismo, o Transnacionalismo e a Teoria das Redes Sociais. Assim, esta sessão se dedica a abordar os esforços de Cassarino em enquadrar a questão do retorno nas Teorias Migratórias. Nas palavras do autor:

A migração de retorno, enquanto elemento constitutivo da migração internacional, foi objeto de várias abordagens especulativas, que oferecem uma série de interpretações às vezes antitéticas, pois derivam de teorias contrapostas entre elas, tais como: a Neoclássica, a Nova Economia da Migração, o Estruturalismo, o Transnacionalismo e a Teoria das Redes Sociais. (CASSARINO, 2013, p. 21)

A *Teoria Neoclássica* de migração internacional é a grande herdeira da Teoria Clássica - primeira a surgir sistematicamente para teorizar o processo migratório e que foi durante muito tempo a mais aceita para explicar porque as pessoas migram. A abordagem Clássica possui tanto uma visão dicotômica/dual de atração e repulsão (push and pull) quanto uma valoração econômica do tema (GEORGE, 1977; PORTES & BÖRÖCZ, 1998; MATEOS, 2004). De acordo com essa perspectiva, o local de origem propulsiona o indivíduo a migrar, enquanto o local de destino contribui para atrair o imigrante.

Para a perspectiva Neoclássica, a migração de partida é motivada pela escolha individual de maximização da renda e pela possibilidade de melhoria na qualidade de vida no país de destino (MARQUES, 2008). Assim, o objetivo da emigração é visto como uma maneira de alcançar melhores condições econômicas e sociais do que aquelas oferecidas no local de origem.

O migrante bem-sucedido é aquele que não retorna e continua no país de destino uma vez que a melhoria na qualidade de vida no país destino superou o anseio pelo retorno. Desta maneira, o retorno é visto como o fracasso da experiência migratória (CASSARINO, 2004; DURAND, 2006; RIVERA-SÁNCHEZ, 2013).

O migrante malsucedido é aquele que não tirou proveito de sua experiência no exterior e, portanto, precisa retornar para o país de origem. O retorno se torna o atestado da falência da experiência migratória. Além disso, nenhuma renda ou economia é repatriada do exterior e as habilidades adquiridas no exterior dificilmente podem ser repassadas no país de origem (DURAND, 2006). Sendo assim, o investimento em capital humano adquiridos no exterior é desperdiçado.

Por outro lado, para a *Nova Economia da Migração*, o retorno ocorre quando os objetivos do migrante são alcançados no país de destino. Deste modo, o retorno envolve o migrante bem-sucedido cujos objetivos foram alcançados no país de destino. Suas remessas, o conhecimento e as habilidades adquiridas no exterior seriam fatores influentes sobre a probabilidade de retornar (RIVERA-SÁNCHEZ, 2013).

O migrante focaria seus esforços na concretização de seus propósitos no país de origem, pensando na realização do momento do retorno. O contato com pessoas próximas de confiança para o envio de remessas, a compra de bens materiais, o investimento em negócios e em capacitação intelectual são algumas das ações adotadas por esses indivíduos. Sendo assim, o retorno é visto como parte do projeto migratório e é entendido como uma ação planejada coletivamente pela unidade familiar do migrante.

Uma das principais críticas da Nova Economia da Migração à Teoria Neoclássica é de que esta aborda o migrante do retorno como o sendo o mesmo ator que migrou pela primeira vez. Enquanto a visão Neoclássica não leva em conta o acúmulo de informações ao longo do processo e não considera que a situação do retorno é bem diferente da situação de partida; a Nova Economia considera os ganhos imateriais como uma das provas de sucesso do processo migratório que permitem a melhora econômica no país de origem.

Ainda assim, por simplificarem o retorno a motivações econômicas e financeiras e não adentrarem no âmbito social e político do país de origem, essas duas abordagens acabam por tratar a experiência de migrações de retorno de maneira isolada. (CASSARINO, 2004). Essa análise contextual do retorno é feita no âmbito *Estruturalista*.

Na abordagem Estruturalista, o migrante retornado não é taxado como bem ou malsucedido e as expectativas de retorno são reajustadas e adaptadas

ao contexto estrutural do país de origem. Assim, o retorno é analisado em complexidade com a realidade econômica e social do país de partida. A relação assimétrica entre os países de origem e de destino dentro da dicotomia centro/periferia são levadas em consideração, assim como as próprias expectativas do migrante (CASSARINO, 2004).

O retorno ao país de origem ocorre sem que haja mudanças ou compensações nas limitações estruturais nos países de origem periféricos. Nesta interpretação, as economias e remessas não têm impacto real sobre o desenvolvimento do país de origem e, portanto, não há um efeito multiplicador financeiro. Isso porque os membros da família monopolizam os recursos financeiros e os retornados tendem a orientar seus padrões de consumo para investimentos improdutivos e de ostentação, sendo que este padrão de consumo reproduz as relações desiguais entre centro (destino) e periferia (origem) (CASSARINO, 2004).

Além disso, as habilidades adquiridas no exterior são desperdiçadas devido a limitações estruturais dos países de origem que não absorvem essa mão de obra. Dessa forma, não somente as habilidades adquiridas e o dinheiro acumulado pelo migrante interferem no retorno, mas os fatores contextuais de centro/periferia também operam um papel central (RIVERA-SÁNCHEZ, 2013).

A *Perspectiva Transnacional de Migração* inclui a ideia de que os indivíduos vivenciam a migração simultaneamente nos locais de destino e origem. Assim a migração é resultado da crescente intensidade de fluxos multifacetados de pessoas, objetos, informação e símbolos para além das fronteiras nacionais. Através das práticas transnacionais, é possível superar as aproximações teóricas convencionais que concebem as migrações desde afirmações unidirecionais, baseadas na errônea premissa de que os imigrantes e seus descendentes necessariamente rompem com suas relações e vínculos com a sociedade de origem (CAVALCANTI & PARELLA, 2015).

Para a *Perspectiva Transnacional* o retorno é analisado de maneira dinâmica tendo em vista os laços que unem os migrantes com seus lugares de origem e de destino (CAVALCANTI & PARELLA, 2015). Segundo Cassarino (2004), durante o processo, o migrante mantém laços fortes com a origem, de visitas periódicas e regulares e do envio periódico de remessas para seus familiares. Neste contexto, o retorno é parte do mesmo processo migratório

dinâmico e complexo que abarca relações sociais, econômicas e culturais entre as sociedades de origem e as de destino à qual envolve uma constante troca de recursos, dinheiro, bens, ideias, informações e valores (BOTEGA; CAVALCANTI & OLIVEIRA, 2015).

Para a Perspectiva Transnacional de Migrações o retorno não é necessariamente permanente. Ele ocorre quando são reunidos recursos financeiros e benefícios suficientes para sustentar a família e quando as condições no país de origem são favoráveis ao regresso (CASSARINO, 2004). Sendo assim o retorno é planejado. Tanto que durante a estadia fora do país de origem, as habilidades do migrante são aperfeiçoadas e a experiência educacional adquirida no exterior permite uma mobilidade ascendente no regresso (BOTEGA; CAVALCANTI & OLIVEIRA, 2015).

Por último, para a *Teoria de Redes Sociais*, as migrações referem-se às relações interpessoais criadas pelos imigrantes que propiciam a ida de outros imigrantes e/ou diminuem os riscos e custos dessa tarefa (RAMELLA, 1995; GURAK; CACES, 1998) e o retorno é garantido e sustentado por redes transfronteiriças de relações sociais e econômicas que transmitem informações entre a origem e o destino (CASSARINO, 2004).

As redes migratórias transfronteiriças surgem e se mantêm como resultado de grandes fluxos de migrantes internacionais, a partir dos quais redes entre os migrantes vão se formando tanto nos locais de origem como de destino (MASSEY et al., 1993). O retorno se torna apenas um primeiro passo para a conclusão do projeto migratório. De maneira inversa, para o retorno, o migrante mobiliza recurso e reúne informações sobre o contexto e as oportunidades nos países de origem. As habilidades adquiridas no exterior, e os contatos sociais são fatores que contribuem para garantir um retorno bem-sucedido (BOTEGA; CAVALCANTI & OLIVEIRA, 2015).

No entanto, nem todos os migrantes têm acesso homogêneo a essas informações e oportunidades uma vez que estão inseridos de maneiras distintas dentro das redes. Assim as condições do retorno também se configuram heterogêneas e irão depender das posições dos migrantes nos campos sociais dessas redes transfronteiriças (RIVERA-SÁNCHEZ, 2013).

Desta maneira, o migrante retornado se torna peça importante para a sustentação do processo migratório ao ser capaz de intermediar os fluxos entre

origem e destino, utilizando seus laços fortes nas redes pessoais para recrutamento, agenciamento e suporte aos novos migrantes (SOARES, 2009 apud BOTEGA; CAVALCANTI & OLIVEIRA, 2015).

Tabela 1 - As teorias da migração de retorno

	Economia Neoclássica	Nova Economia da Migração	Estruturalismo	Transnacionalismo	Redes Sociais
Migração de retorno	O retorno é uma anomalia, senão o fracasso da experiência migratória. Dessa forma, entende que aqueles que permanecem no país de destino são os bem-sucedidos.	O retorno faz parte do projeto migratório (visto como uma “estratégia calculada”). Ele ocorre quando os objetivos do migrante são alcançados no país de destino.	O retorno ao país de origem ocorre sem que haja mudanças ou compensações nas limitações estruturais nos países de origem periféricos. O retorno também se baseia em informações incompletas sobre o país de origem.	O retorno não é necessariamente permanente. Ele ocorre quando são reunidos recursos financeiros e benefícios suficientes para sustentar a família e quando as “condições” no país de origem são favoráveis. Considera que há uma preparação para o retorno.	O retorno é garantido e sustentado por redes transfronteiriças de relações sociais e econômicas que transmitem informações. Voltar constitui apenas um primeiro passo para a conclusão do projeto migratório.
O migrante retornado	Abarca o migrante malsucedido que não pôde maximizar sua experiência no exterior.	Abarca o migrante bem-sucedido cujos objetivos foram alcançados no país de destino. O retornado é um intermediário financeiro e um assalariado visado.	O retornado (migrante que não é bem nem malsucedido) leva de volta economias ao país de origem. As expectativas de retorno são reajustadas e adaptadas ao contexto estrutural do país de origem. “Divergências comportamentais” ocorrem no retorno. Somente o retorno por doença, velhice, aposentadoria e falta de talento, ou seja, o custo	Pertence a um grupo étnico (ou seja, a consciência de diáspora) globalmente disperso. Experiência migratória bem-sucedida antes de retornar. O retornado define estratégias para manter a mobilidade transfronteiriça e os vínculos embutidos em sistemas globais de relações étnicas e parentais.	Um ator social que tem valores, projetos e sua própria percepção do ambiente de retorno. Reúne informações sobre o contexto e as oportunidades nos países de origem. Os recursos são mobilizados antes do retorno. Pertence a redes transfronteiriças que envolvem migrantes e não migrantes.

			do retorno é reduzido.		
Motivação dos retornados	A experiência migratória falhou. Precisa retornar para o país de destino.	Apega ao lar e à família. Metas são atingidas.	Apego ao lar e à família, nostalgia. As motivações são reajustadas de acordo com as realidades do mercado e relações de poder do país de origem.	Apego ao lar e à família. Laços familiares são cruciais. Condições sociais e econômicas do retorno são percebidas como suficientemente favoráveis para motivar o retorno.	Inserido e moldado por oportunidades sociais, econômicas e institucionais no país de origem, bem como, pela relevância dos seus próprios recursos.
Capital financeiro	Nenhuma renda ou economia é repatriada do exterior.	As remessas constituem em uma segurança contra eventos inesperados. Ajuda os membros da família.	Economias e remessas não têm impacto real sobre o desenvolvimento do país de origem. Os membros da família monopolizam os recursos financeiros. Não há efeito multiplicador.	Pensões e benefícios sociais são parte das remessas. Recursos financeiros são usados de acordo com as condições institucionais do país de origem. Transforma a estrutura econômica e política das áreas de destino.	Remessas e economias constituem apenas um tipo de recursos. Podem ser investidos em projetos produtivos que visam garantir o retorno.
Capital humano	As habilidades adquiridas no exterior dificilmente podem ser repassadas no país de origem. Capital humano é desperdiçado.	O desenvolvimento de habilidades varia de acordo com a probabilidade de retorno.	As habilidades adquiridas no exterior são desperdiçadas devido a limitações estruturais dos países de origem. Status social não muda.	Habilidades aperfeiçoadas e experiência educacional adquiridas no exterior permitem uma mobilidade ascendente.	Habilidades adquiridas no exterior, assim como conhecimento e experiências, contatos e valores são fatores que contribuem para garantir um retorno bem-sucedido.

Fonte: CASSARINO (2004).

É importante perceber que nenhuma das teorias é capaz de explicar isoladamente as motivações, os contextos socioeconômicos que levam os migrantes a migrarem e também a retornarem. Isso porque a migração como um todo, envolvendo o processo de retorno, é demasiada diversa e complexa para ser explicada por uma única teoria (ARANGO, 2000, p. 33). Contudo, dentre

todas as abordagens apresentadas, a abordagem Estruturalista é a que menos se aproxima da conjuntura encontrada no Haiti durante a pesquisa de campo. Visto que as remessas internacionais têm um impacto significativo no desenvolvimento nacional haitiano, como será abordado no próximo capítulo.

1.3 Tipificações do Retorno

As tentativas de tipificações e categorizações dos diferentes perfis de migrantes em processo de retorno migratório foram feitas principalmente por Cassarino (2014), Durant (2006) e Siqueira (2009). Esses diferentes autores categorizaram o fenômeno de retorno em suas complexidades e tentaram construir um modelo analítico tipológico do significado do retorno no processo migratório. As abordagens teóricas e tipológicas serviram de instrumento conceitual para analisar os diferentes relatos dos migrantes haitianos entrevistados, durante a pesquisa de campo.

Dentre as classificações que auxiliam a teorização e tipificação do conceito de retorno, cabe detalhar que o retorno pode ser percebido como voluntário ou forçado – quando parte de decisão judicial, por exemplo. Espontâneo, quando o próprio imigrante é responsável pela volta; ou assistido quando o migrante recebe auxílio financeiro ou logístico seja de alguma organização, instituto, ou ainda do próprio Estado (BOTTEGA; CAVALCANTI & OLIVEIRA, 2015).

Entende-se, assim, que o retorno não é necessariamente uma estratégia calculada, mas pode ser o resultado de circunstâncias desfavoráveis e inesperadas no país de destino que obrigam o emigrante a retornar ao seu país de origem. Deste modo, o retorno não é um processo automático, uma consequência direta de uma variável externa, mas implica em um processo complexo de tomada de decisões e de avaliações pessoais e familiares (DURAND, 2006).

Na visão de Cassarino (2014), o retorno é analisado de acordo com o nível de preparo do migrante. Sendo assim, o autor categoriza em três grupos, sendo eles:

(a) *retornados com alto nível de preparo (High level of preparedness)* – como o nome já indicada são migrantes bem preparados e independentes, e que detém os recursos necessários para a viagem de retorno. A estadia no país destino de migração possibilitou o acúmulo suficiente de recursos financeiros que permitiram concretizar materializar os projetos no país de origem os planos

(b) *retornados com baixo nível de preparo (low level of preparedness)* - são os migrantes que possuem pouco tempo de migração para acumular os recursos necessários e dependem dos recursos disponíveis na origem para sua reintegração.

(c) *migrantes sem nível de preparo para retornar (no preparedness)* - são aqueles migrantes que foram obrigados a retornar, seja por recusa do pedido de asilo ou por serem pegos em alguma irregularidade migratória que culmina em sua deportação.

Outro autor a ser incluso nesta abordagem é Jorge Durand (2006) que agrupa os retornados em 6 grupos distintos de retorno. São eles:

(a) *retorno voluntário do migrante estabelecido*: refere-se ao migrante que regressa voluntariamente depois de um grande período no estrangeiro, após ter adquirido os documentos e outra nacionalidade.

Segundo Durand:

Os migrantes estabelecidos que retornam podem ser migrantes econômicos de longo prazo, que saíram em busca de trabalho e melhores oportunidades e retornam após décadas, muitos deles com poupança ou pensão. Outros retornam em idades intermediárias quando as oportunidades econômicas melhoram no país de origem. É também o caso de muitos exilados políticos ou refugiados, muitos deles profissionais, que retornam à terra de origem quando as condições políticas mudam. ⁶ (DURAND, 2006, p.170)

(b) *retorno do migrante temporário*: refere-se a trabalhadores temporários, os quais se enquadram em programas específicos em que o contrato exige ou obriga o retorno.

⁶ Tradução livre de: “Los migrantes establecidos que retornan pueden ser migrantes económicos de largo aliento, que salieron en busca de trabajo y mejores oportunidades y que regresan después de décadas, muchos de ellos con ahorros o con una pensión. Otros retornan en edades intermedias cuando las oportunidades económicas mejoran en el país de origen. También es el caso de muchos exilados políticos o refugiados, muchos de ellos profesionales, que vuelven a la tierra de origen cuando cambian las condiciones políticas. (DURAND, 2006, p.170)

Durand destaca alguns casos específicos como de trabalhadores mexicanos e caribenhos nos Estados Unidos e Canadá. Segundo o autor:

No caso do México, um exemplo clássico seria o *Programa Bracero* firmado com os Estados Unidos (1942-1964) e os atuais programas de trabalhadores temporários H2a e H2b para agricultura e serviços. É também o caso de contratos temporários para trabalhadores agrícolas no Canadá, feitos de acordo com o México e vários países do Caribe. Estima-se que entre 1942 e 1964, 5 milhões de braceros documentados e outro número similar de trabalhadores indocumentados foram mobilizados. E a grande maioria retornou ao México.⁷ (DURAND, 2006, p.170 e 171)

(c) *retorno transgeracional*: trata-se do retorno dos descendentes dos migrantes – filhos, netos e bisnetos. Utilizam-se os laços sanguíneos e culturais para facilitar o ingresso ou a naturalização.

Essa migração é mais comum em países cujos índices de natalidade diminuíram consideravelmente e passaram a aceitar imigrantes que tenham laços culturais e sanguíneos com a população nacional.

Muitos países europeus reconhecem que há uma demanda interna para que os imigrantes realizem inúmeros empregos, estimulem certos setores da economia e até mesmo refinanciem programas de seguridade social com as contribuições de jovens trabalhadores. Por isso, esses países preferem aceitar aqueles que têm a mesma raça, a mesma língua e, pelo menos, que compartilham a mesma identidade ou cultura.⁸ (DURAND, p.171)

Outro caso interessante de migração transgeracional é o dos afrodescendentes, incluindo haitianos, que decidiram voltar às suas raízes e emigraram para a África durante o século XIX. Como exemplifica o autor:

Nos Estados Unidos, os ex-escravos consideravam a África não apenas como seu lugar de origem, mas também como a terra da liberdade, onde não sofriam racismo ou discriminação. Uma vez

⁷ Tradução livre de: “En el caso de México un ejemplo clásico sería el Programa Bracero con Estados Unidos (1942-1964) y los Programas actuales de visas H2a y H2b de trabajadores temporales para la agricultura y los servicios. Es también el caso de los contratos temporales para trabajadores agrícolas en Canadá, realizados en convenio con México y varios países caribeños. Se calcula que entre 1942 y 1964 se movilizaron 5 millones de braceros documentados y otro tanto semejante de indocumentados. Y la inmensa mayoría regresó a México.” (DURAND, 2006, p.170 e 171)

⁸ Tradução livre de: “Muchos países europeos, reconocen que existe una demanda interna de inmigrantes para realizar un sinnúmero de trabajos, dinamizar determinados sectores de la economía e incluso refinciar los programas de seguridad social con los aportes de trabajadores jóvenes. De ahí que prefieran aceptar a aquellos que tienen la misma raza, la misma lengua y por lo menos, que compartan una misma identidad o cultura.” (DURAND, p.171)

que a escravidão foi abolida, eles também retornaram à África e à Europa.⁹ (DURAND, 2006, p.172).

(d) *Retorno forçado*: o retorno se dá em condições forçadas por razões econômicas, políticas e raciais – como no caso dos refugiados ou deportados.

Hoje em dia, cada vez mais os países de destino colocam obstáculos ao estabelecimento de emigrantes e refugiados, as leis de imigração são endurecidas e as deportações sumárias são multiplicadas sem direito a qualquer reconsideração. Muitos migrantes, incluindo refugiados que chegaram quando crianças, são forçados a retornar ao país de origem, devido a mudanças na situação política ou por acordos bilaterais.¹⁰ (DURAND, 2006, p.172 e 173)

Particularmente no caso dos deportados, há dois tipos de perfil: aqueles que não desistem e após retornarem tendem a reiniciar o processo de migração e acabam até mesmo priorizando a migração para países vizinhos que se tornam de mais fácil acesso; e o caso dos deportados em que a deportação significa o fim do projeto migratório.

(e) *Retorno do fracassado*: do migrante que se vê forçado a voltar para o país de origem pelas circunstâncias no destino; o fracasso se dá porque não conseguiu cumprir com suas expectativas.

Segundo Durand (2006):

Existem inúmeros casos de falhas na experiência ou aventura de migração, mas são pouco visíveis e menos ainda quantificáveis. Somente a partir da pesquisa etnográfica é que se torna possível avançar no conhecimento das causas e das razões pelas quais muitos migrantes retornam voluntariamente após terem tido uma experiência negativa na aventura migratória. O desemprego em um país estrangeiro é um fardo difícil de suportar, assim como a incapacidade de se adaptar ao ambiente ou a incapacidade de aprender a língua. Mas acima de tudo, o racismo e a discriminação parecem ser razões mais do que suficientes para retornar.¹¹ (DURAND, 2006, p.173)

⁹ Tradução livre de: “En Estados Unidos, los ex-esclavos consideraban a África, no sólo como su lugar de origen, sino también como la tierra de la libertad, donde no sufrirían racismo ni discriminación. También retornaron a Africa y a Europa, muchos negros caribeños, una vez abolida la esclavitud.” (DURAND, 2006, p.172)

¹⁰ Tradução livre de: “En la actualidad, cada vez más los países de destino ponen trabas al establecimiento de emigrantes y refugiados, se endurecen las leyes migratorias y se multiplican las deportaciones sumarias sin derecho a ningún tipo de reconsideración. Muchos migrantes, entre ellos refugiados que llegaron de niños, se ven forzados a regresar al país de origen, por cambios en la situación política o por convenios bilaterales.” (DURAND, 2006, p.172 e 173)

¹¹ Tradução livre de: “Son numerosos los casos de fracasos en la experiencia o aventura migratoria, pero poco visibles y menos aún cuantificables. Sólo a partir de la investigación etnográfica puede avanzarse en el conocimiento de las causas y las razones por las que regresan voluntariamente muchos migrantes después de haber tenido una experiencia negativa en la

(f) *Retorno programado*: aquele de caráter oficial, promovido pelos países, visando fomentar a migração de retorno e manter vínculos formais com a população que reside no exterior.

Segundo Durand, o caso mais representativo é, sem dúvida, o de Israel, que promoveu o retorno de judeus em todo o mundo, independentemente de raça ou nacionalidade. É também o caso do retorno maciço dos “pie noirs” franceses após a independência da Argélia. Devemos considerar também neste tipo de retorno, os esforços colonizadores na África, que levaram de maneira programada os ex-escravos a apoiarem a colonização inglesa.

No entanto, o caso mais representativo é o da Libéria, que foi fundada por ex-escravos americanos no início do século XIX, daí seu nome. Em 6 de fevereiro de 1820, um grupo de oitenta americanos imigrantes negros, apoiados pela Sociedade Americana de Colonização, fundou um assentamento no que mais tarde se tornaria a Libéria. Foi reconhecida como uma República em 1847. E como muitos países africanos sofreram com a colonização do inglês e do francês, e perdeu parte de seu território.¹² (DURAND, 2006, p.174)

De modo a reintegrar os nacionais de volta ao território, atualmente, mudanças importantes estão ocorrendo em relação aos critérios de nacionalidade e muitos países começaram a aceitar a "dupla nacionalidade", a "não perda de nacionalidade" que permite a aquisição de uma segunda ou terceira nacionalidade e a "recuperação da nacionalidade", quando a original foi renunciada para adquirir outra. Desta forma, os países pretendem incentivar a migração de retorno e manter laços mais estreitos e formais com sua população assentada no exterior. No caso de profissionais, por exemplo, que adquiriram outra nacionalidade, podem retornar e ingressar em seu país de origem sem

aventura migratoria. El desempleo en un país extraño es una carga dura de llevar al igual que la incapacidad para adaptarse al medio o la inhabilidad para aprender el idioma. Pero sobre todo el racismo y la discriminación parecen ser motivos más que suficientes para regresar.” (DURAND, 2006, p.173)

¹² Tradução livre de: “Sin, embargo el caso más representativo es el de Liberia que fue fundada por ex esclavos norteamericanos a comienzos del siglo XIX, de ahí su nombre. El 6 de febrero de 1820 un grupo de ochenta y seis inmigrantes estadounidenses negros, apoyados por la American Colonization Society, fundaron un asentamiento en lo que posteriormente se convertirá en Liberia. Fue reconocida como república en 1847. Y como muchos países africanos ha sufrido por la colonización de ingleses y franceses, ha perdido parte de su territorio”. (DURAND, 2006, p.174)

formalidades ou problemas, pois aceitam dupla nacionalidade ou porque podem recuperá-la facilmente.

No universo haitiano, o tema da dupla nacionalidade é bastante intrincado, particularmente no universo político. A constituição nacional do país de 1987 não consente de maneira universal a dupla nacionalidade, ainda que exista uma emenda constitucional garantindo o direito desde 2012. Segundo a legislação, quem opta por outra nacionalidade automaticamente rejeita a cidadania haitiana e perde alguns direitos políticos e sociais como candidatar-se a determinados cargos políticos, ser nomeado ministro (Achille, 2007, apud Handerson, 2015 p. 56). Essa questão é ambígua porque por um lado o Estado incentiva a diáspora haitiana a ter comprometimento na vida socioeconômica do país, mas por outro tem receios, em relação a participação dos haitianos residentes no exterior, na participação efetiva da vida política nacional. Essa questão até mesmo a ter implicações na questão do retorno, uma vez que muitos haitianos optam por não retornarem ao Haiti devido às restrições das leis haitianas aplicadas a eles.

A terceira autora a ser utilizada no embasamento teórico para análise dos perfis de retornados haitianos é Sueli Siqueira (2009). Ainda que o estudo de Siqueira analise os retornados brasileiros dos Estados Unidos, as tipificações que ela trata são bastante próximas às encontradas durante minha pesquisa de campo, e por este motivo a autora é utilizada nesta abordagem teórica. Sendo assim:

(a) *retorno temporário*: é aquele em que o migrante define o país de destino como seu local de moradia, fazendo visitas esporádicas ao país de origem.

b) *retorno continuado*: refere-se ao migrante que ao retornar não obtém sucesso em sua reinserção e em sua readaptação à vida no país de origem e com isso reemigra.

(c) *retorno permanente* é aquele em que o emigrante retorna e consegue estabelecer-se na sua cidade ou país de origem, não pretende emigrar novamente.

(d) *transmigrante* é aquele indivíduo que vive nos dois lugares. Em sua maioria são documentados, têm vida estabilizada no país de destino e no Brasil. Transitam, têm visibilidade e são atores sociais nos dois lugares.

(e) *retornados da crise*: refere-se aos imigrantes que foram atingidos pela crise econômica, que se deu a partir de 2007, os quais optaram por retornar diante da inviabilidade de continuar vivendo nos EUA e em outros países que foram também atingidos pela crise (Portugal, Itália, Espanha, etc.).

Tabela 2 - Tipologias de retorno

Autor	Tipologia
Cassarino (2004)	<p><i>Retornados com alto nível de preparo (preperdeness)</i>: são os que organizam o retorno de forma autônoma, considerando o contexto do país de origem e mobilizando os recursos necessários para lá efetivar seus projetos.</p> <p><i>Retornados com baixo nível de preparo</i>: são aqueles que têm pouco tempo de migração para acumular os recursos necessários e dependem dos recursos disponíveis na origem para sua reintegração.</p> <p><i>Sem nível de preparo para retornar</i>: são aqueles que foram obrigados a retornar (deportação ou recusa do pedido de asilo).</p>
Durand (2006)	<p><i>Retorno voluntário do migrante estabelecido</i>: refere-se ao migrante que regressa voluntariamente depois de um grande período no estrangeiro, após ter adquirido os documentos e outra nacionalidade.</p> <p><i>Retorno do migrante temporário</i>: refere-se a trabalhadores temporários, os quais se enquadram em programas específicos em que o contrato exige ou obriga o retorno.</p> <p><i>Retorno transgeracional</i>: trata-se do retorno dos descendentes dos migrantes – filhos, netos e bisnetos. Utiliza-se os laços sanguíneos e culturais para facilitar o ingresso ou a naturalização.</p> <p><i>Retorno forçado</i>: o retorno se dá em condições forçadas por razões econômicas, políticas e raciais – como no caso dos refugiados ou deportados.</p>

	<p><i>Retorno do fracassado:</i> do migrante que se vê forçado a voltar para o país de origem pelas circunstâncias no destino; o fracasso se dá porque não conseguiu cumprir com suas expectativas.</p> <p><i>Retorno programado:</i> aquele de caráter oficial, promovido pelos países, visando fomentar a migração de retorno e manter vínculos formais com a população que reside no exterior.</p>
Siqueira (2009)	<p><i>Retorno temporário:</i> o país de destino se torna como seu local de moradia, e o migrante apenas visita o país de origem.</p> <p><i>Retorno continuado:</i> refere-se ao migrante que ao retornar não obtém sucesso em sua reinserção e em sua readaptação à vida no país de origem e com isso reemigra.</p> <p>O Retorno <i>permanente</i> – migrante não pretende emigrar novamente.</p> <p>O <i>transmigrante</i> é aquele que vive nos dois lugares. Transitam, têm visibilidade e são atores sociais nos dois lugares.</p> <p>Os <i>retornados da crise:</i> migrantes atingidos pela crise econômica</p>

Fonte: Botega (2015) com base em Cassarino (2004); Durand (2006) e Siqueira (2009).

Para além dessas abordagens tipológicas, assim como ocorre durante o processo migratório, o retorno impacta, em diversas escalas, os locais de imigração e emigração e as pessoas que participam dele direta ou indiretamente. Diante de um quadro de globalização e diversidade de formas, atores, tipos, processos, motivações, contextos socioeconômicos e culturais (CASSARINO, 2004), faz-se necessário uma abordagem que dialogue com diversos campos do saber. Nesse contexto, podemos pensar que, a partir dessas novas configurações de espaço e tempo, a questão do retorno exige, portanto, uma visão dinâmica de todo o processo migratório.

Em contextos para além da abordagem da migração haitiana, Cavalcanti e Parella (2013), observam que há um fortalecimento crescente dos laços que unem migrantes aos seus lugares de origem e destino, promovendo a construção de espaços sociais que atravessam fronteiras, não só geográficas, mas culturais, sociais, políticas, religiosas, entre outras. Assim, esses autores, usando as

interpretações de Pries (1999) e Margolis (1994), resinificam o retorno durante o processo migratório.

Para esses autores, o retorno no contexto das migrações contemporâneas nada mais é do que uma volta temporária para casa e está imerso na dinâmica das relações transnacionais atuais que conectam as sociedades de origem e destino (Cavalcanti e Boggio, 2004).

Essa abordagem resinificada perpassa as tipologias traçadas por Cassarino (2004), Durand (2006) e Siqueira (2009) e engloba no mesmo grupo migrantes forçados fracassados ou preparados. Assim essa categoria não diz respeito ao grau de preparo para concretizar o processo de retorno. Ela foca apenas nos casos em que o retorno se torna uma etapa do processo migratório e não seu fim estático como defende Rivera-Sanchez (2013).

Capítulo II

MIGRAÇÃO INTERNACIONAL NO HAITI

Diáspora e processos de retorno

O termo Diáspora é central para compreender os sentidos sociais da mobilidade no espaço (trans) nacional haitiano, qualificando pessoas, objetos, casas, dinheiro e ações (HANDERSON, 2015). Assim, este capítulo discorre sobre a diáspora haitiana e o contexto da migração internacional haitiana para o Brasil.

Etimologicamente a palavra diáspora vem da terminologia grega¹³ e pode ser entendida como a dispersão de povos seja por motivos políticos ou religiosos. Este conceito surgiu pela primeira vez graças à dispersão dos judeus no mundo antigo, principalmente depois do exílio babilônico (EMBER apud FANG, 2005), dispersão que continuou a ocorrer ao longo dos séculos e que se verifica até hoje. Desde então, o termo sofreu significativa expansão etimológica para abranger qualquer deslocamento geral (voluntário ou forçado) de um grupo de pessoas saindo de uma terra natal em que ele mesmo ou seus ancestrais tradicionalmente habitavam. Na literatura e nas ciências sociais, os acadêmicos usaram o termo vagamente para se referir a qualquer magnitude e tipo de dispersão dos povos (FANG, 2005).

Na mesma linha, Ramírez (2017), em seu verbete sobre diáspora no Dicionário de Migrações, destaca que:

Tem-se utilizado o termo tanto para referir-se a trabalhadores migrantes que seguem mantendo alguma ligação com seu país de origem quanto para se referir a comunidades religiosas ou em relação às categorias trans-étnicas e linguísticas transfronteiriças (diáspora francófona, lusófona etc.). Além disso, existem outras formas de uso do termo diáspora: diáspora branca, diáspora liberal, diáspora cigana, diáspora de fãs, diáspora opositora, diáspora regional, etc. (RAMÍREZ, 2017, p. 2018)

¹³ Disponível em:

<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/text?doc=Perseus:text:1999.04.0057:entry=diaspora/>

Acesso em: 04 de fevereiro de 2019

Conforme destacado por Katherine Fang (2005), para qualificar um povo em diáspora, foram atribuídos cinco outros critérios, pelo cientista político estadunidense William Safran, que permitem identificar o grupo: 1) a retenção de uma consciência coletiva da pátria; 2) falta de assimilação completa à sociedade de acolhimento; 3) a crença de que o local de origem é um destino de eventual retorno; 4) o sentimento coletivo de responsabilidade de manter a pátria; e 5) a existência de uma consciência e solidariedade dentro daquele grupo proveniente do mesmo local de origem.

Segundo Stuart Hall (2008):

O conceito fechado de diáspora se apoia sobre uma concepção binária de diferença. Esta fundado sobre a construção de uma fronteira de exclusão e depende da construção de um "Outro" e de uma oposição rígida entre o dentro e o fora. Porém, as configurações sincretizadas da identidade cultural caribenha requerem a noção derridiana de *differance*— uma diferença que não funciona através de binarismos, fronteiras veladas que não separam finalmente, mas são também lugares de passagem, e significados que são posicionais e relacionais, sempre em deslize ao longo de um espectro sem começo nem fim. (HALL, 2008, p. 32-33.)

Assim, para Hall (2008), a diáspora é como espaços de passagem e significados que não são únicos, fixos, rígidos, mas variam conforme sua posição, em relação ao outro. No Haiti, ser diáspora é motivo de orgulho para quem parte da terra natal em busca de melhores oportunidades. Quando um haitiano se refere a alguém como “diáspora”, trata-se de alguém que reside. Existe, portanto, uma divisão - cultural, econômica ou social - entre os membros da diáspora retornados e os haitianos que nunca deixaram o país. Essa qualificação engloba não apenas os haitianos retornados, mas também as segunda e terceira gerações da diáspora que ainda possuem algum tipo de laço com o Haiti.

Segundo Handerson (2015), no Haiti, a diáspora também implica o retorno, mesmo pode ser prolongado ou imaginado, mas que nunca acontece. No caso da pessoa diáspora no universo haitiano, também se torna crucial a ideia de retorno, para a pessoa se torna diáspora, deve ir, voltar e retornar.

No caso da diáspora haitiana há um duplo nível de retorno, retornar temporariamente para o Haiti para ser uma pessoa diáspora, para levar objetos diáspora para o país, mas também deve novamente retornar para o país de

residência no exterior para continuar sendo diáspora, porque caso a pessoa retorne definitivamente para o Haiti, ela deixa de ser diáspora, é considerado simplesmente uma pessoa que residiu no exterior e que retornou para o Haiti, mas não é diáspora.

Popularizado entre os haitianos que haviam migrado para os Estados Unidos fugindo das ditaduras dos Duvaliers, como abordaremos adiante, o termo foi mobilizado por padres católicos como recurso político para reivindicar direitos nos Estados Unidos e denunciar a ditadura no Haiti (Handerson, 2015). No espaço nacional haitiano, o uso do termo iniciou a partir do retorno, em 1986, dos compatriotas exilados durante a ditadura dos Duvaliers. Em 1990, o uso e referência ao termo já havia se expandido e generalizado, tornando-se comum entre os haitianos no Haiti e fora dele.

O estudo realizado por Handerson (2015) mostra que a dispersão haitiana por diferentes países popularizou o termo Diáspora Haitiana em contrapartida ao termo refugiados. Particularmente no Haiti, o termo *refijye* (o termo em crioulo haitiano para refugiado), tem uma conotação pejorativa do indivíduo que foge de seu país e essa conotação retira do cidadão o respeito da sociedade. Em contrapartida esses imigrantes haitianos preferem se autodesignar como pessoas em processo de diáspora, uma vez que esse termo representa o migrante haitiano que reside no exterior e retorna ao Haiti, ainda que temporariamente, ostentando dinheiro e objetos de valor de modo a expressar que a imigração impulsionou o sucesso desse migrante. Essa diáspora pode ser para um *peyi blan* (país branco / migração tradicional histórica) como Canadá, Estados Unidos ou França ou ainda lugares alternativos como o Brasil (HANDERSON, 2015).

As remitências dos membros da diáspora, que são as remessas anuais do exterior enviadas ao Haiti, são de primor importância para milhares de famílias no Haiti e proporcionaram uma infusão significativa de capital na economia haitiana. Essas remessas estão estimadas em até 2,46 milhões de acordo com o Banco Mundial, no ano de 2017¹⁴. Esse valor significativo representou naquele ano cerca de 31,2% do Produto Interno Bruto (PIB) nacional haitiano.

¹⁴ Disponível em: <https://data.worldbank.org/country/haiti> Acesso em 18 de fevereiro de 2018.

Atualmente os Estados Unidos abrigam a maior população haitiana fora do Haiti. De acordo com os dados do Congresso Mundial Haitiano (CMH) do ano de 2005, em Nova York (incluindo Nova Jersey) os haitianos são estimados em 1 milhão; em Miami, 750.000; em Boston, Chicago e Los Angeles, 150.000 (Cahier, 2005 apud Handerson, 2015).

A República Dominicana, segue como o segundo destino da diáspora haitiana, apesar dos entraves migratórios, o número estimado é de quase 1 milhão¹⁵ de haitianos morando naquele país. No Canadá, em 2001, havia pouco mais de 82.000¹⁶ pessoas de origem haitiana vivendo lá, tornando-se a 10ª maior comunidade não europeia do país. Atualmente são mais de 200.000 pessoas de origem haitiana no país, e 97.140¹⁷ haitianos morando no Canadá, sobretudo na província francófona de Quebec e Montreal.

No Brasil, existem hoje mais de 100 mil haitianos regularizados no país, espalhados por quase todo o território nacional, mas um pouco mais concentrados nas regiões sul e sudeste (Cavalcanti et al, 2018). Os haitianos seguem ainda como a principal nacionalidade inseridas no mercado formal de trabalho brasileiro.

2.1 Aspectos sócio históricos da migração internacional no Haiti

O Haiti tem sido historicamente um país de emigração devido a diversos fatores de pressão, ou “*push factors*”, como intempéries naturais - terremoto e furacões - e confrontos geopolíticos desde o século XIX. Ao longo dos anos, os destinos de emigração haitiana se expandiram e se diversificaram, como veremos neste item.

Um dos primeiros grandes marcos de emigração haitiana, registrada historicamente, data do século XIX durante a construção do canal do Panamá. As obras do canal começaram em 1881 com um projeto comandado pelo francês Ferdinand de Lesseps, responsável pela abertura do Canal de Suez. Para a

¹⁵ Disponível em: <http://www.progressio.org.uk/content/dominican-republic-haiti> Acesso em 12 de abril de 2019

¹⁶ Disponível em : <https://www150.statcan.gc.ca/n1/pub/89-621-x/89-621-x2007011-eng.htm> Acesso em 18 de fevereiro de 2019

¹⁷ Disponível em : <https://www150.statcan.gc.ca/n1/pub/89-621-x/89-621-x2007011-eng.htm> Acesso em 18 de fevereiro de 2019

empreitada, uma grande força de trabalho foi reunida e era composta por cerca de 40.000 trabalhadores sendo que desse grupo, nove décimos eram afro-caribenhos, sobretudo haitianos francófonos. Em 1904, após os Estados Unidos terem assumido a empreitada de construção do canal do Panamá no lugar dos franceses, muitos outros trabalhadores haitianos foram levados para trabalhar na obra que acabou sendo concluída apenas em 1914 (SOMMERS, 2015).

Na mesma época, outro grande fluxo de emigração de haitianos para o exterior ocorreu durante a ocupação das forças armadas americanas no Haiti (1915-1934) e República Dominicana (1912-1924). Essa ocupação ocorreu no âmbito da Primeira Guerra Mundial, e tinha como um dos objetivos, expandir a produção de cana-de-açúcar e tirar a influência da Alemanha¹⁸ do Haiti que na época explorava lavouras de café e outras commodities¹⁹ no norte e noroeste do Haiti (SOMMERS, 2015).

Nessa ocasião, a mão de obra haitiana foi bastante utilizada em políticas específicas e temporárias pelas indústrias americanas de cana-de-açúcar no Caribe, particularmente em Cuba e na República Dominicana desde o final do século XIX e o início do século XX. Em termos numéricos, “de 30.000 a 40.000 haitianos, chamados *braceros*, migravam temporariamente todos os anos para Cuba, entre 1913 e 1931” (WOODING e MOSELEY-WILLIAMS, 2009, p. 36 apud HANDERSON, 2018, p. 9).

O fluxo de haitianos para os Estados Unidos foi “inaugurado”, como destaca Handerson (2018), quando os Estados Unidos se tornaram mais familiar no universo haitiano. No plano cultural, no Governo Élie Lescot (1941-1946), o inglês tornou-se obrigatório no sistema educacional do país e cresceram significativamente as igrejas protestantes americanas. Na década de 1950, a elite haitiana mandava seus filhos estudarem nos Estados Unidos e alguns dos agricultores que já haviam residido em Cuba ou na República Dominicana viam os Estados Unidos como uma nova possibilidade para emigrar (HANDERSON, 2018).

¹⁸ A Alemanha tinha um poder tão influente no Haiti na época que chegava a ocupar cargos de alto escalão e controlar fortemente as decisões da Haitian American Sugar Company (HASCO) – empresa pública haitiana. Durante a ocupação militar americana em 1915, os Estados Unidos, visando tirar influência alemã, forçou a demissão de todos os alemães ali contratados e passou a controlar diretamente os negócios da empresa.

¹⁹ Essas fazendas produziam sisal e borracha e economicamente ajudavam a financiar a guerra contra a Alemanha.

Um dos períodos mais populares nos marcos de estudos migratórios contemporâneos sobre a diáspora haitiana ocorreu no fim da década de 1950, como abordado por Handerson (2015), Fang (2008) e outros estudiosos do movimento. Milhares de famílias haitianas emigraram do país fugindo da violência do regime ditatorial de François Duvalier (1957-71) e seu filho Jean Claude Duvalier (1971 a 1986). Muitas famílias haitianas emigraram para Estados Unidos, sobretudo para as regiões metropolitanas de Nova York e Miami (HANDERSON, 2015).

Além da emigração rumo aos Estados Unidos, ainda nas ditaduras dos Duvaliers, nas décadas de 1960, 1970 e 1980, ocorreu a onda de migração haitiana rumo a países francófonos africanos que haviam recém conquistado suas independências. Naquele contexto pós-colonial, a retirada da metrópole abriu novas oportunidades para os nacionalistas africanos e também para os expatriados negros, como os haitianos.

Um dos exemplos de iniciativas que fomentaram a migração haitiana rumo a África foi promovido pela Organização das Nações Unidas (ONU) que recrutou profissionais estrangeiros para substituir os administradores europeus das burocracias africanas já em 1958. Nesse contexto, com a implementação da Organização das Nações Unidas no Congo (ONUC), durante quatro anos, o Programa de Operações Civis, recrutou, com altos salários, profissionais e técnicos de língua francesa de todo o mundo para ajudar a estabelecer a infraestrutura do país e suplementar a pequena classe de liderança congoleza. Centenas de haitianos - professores, engenheiros e médicos - foram para a África como parte do programa da ONUC (JACKSON, 2014).

Em 1962, os migrantes haitianos constituíam o segundo maior contingente de funcionários da ONU que trabalhavam no Congo (JACKSON, 2014). Maurice Dartigue era chefe da Divisão Africana da Organização das Nações Unidas para a Educação, a Ciência e a Cultura (UNESCO). O Dr. Athemas Bellerive dirigiu a equipe médica da Organização Mundial de Saúde (OMS) que incluía vários médicos haitianos. Em 1963, a força militar da ONUC foi comandada pelo haitiano Max H. Dorsinville.

Além disso, um número relativamente grande de haitianos participou dos programas da ONU em Benin e Camarões, bem como no Congo, onde alguns haitianos passaram uma carreira morando com suas famílias (JACKSON, 2014).

Figura 1 - Médicos da OMS em Leopoldville, 1961.



Da esquerda para a direita: Drs. Dambreville (Haiti), Bellerive (Director, Haiti), Faulkland (UK), Yarom (Israel), Flahault (France), and Nicolas (Haiti). Imagem de AFSM apud Jackson (2014).

As ilhas caribenhas como Bahamas, Martinica e Guadalupe, Grand Turck e Caicos foram outro destino dos emigrantes haitianos. As Bahamas acolheram imigrantes haitianos durante a década de 1940, como força braçal de trabalho.

Segundo Ermitte St. Jacques:

A migração haitiana para Bahamas iniciou em meados da década de 1940, quando as empresas ligadas à agricultura e as madeiras começaram o recrutamento para atender a escassez da mão de obra nesses setores de trabalho. Depois de esforços de recrutamentos iniciais, trabalhadores haitianos começaram a migrar por conta própria (ERMITTE ST. JACQUES, 2011, apud HANDERSON, 2018, p. 9)

Na década de 1950, os pescadores do norte e noroeste do Haiti chegavam às Bahamas, por curtas temporadas em embarcações precárias construídas pelos próprios viajantes. Mas o fenômeno do *boat people* teve seu auge no fluxo migratório de 1977 a 1981 quando 50.000 a 70.000 haitianos chegaram às costas da Flórida, nos Estados Unidos (HANDERSON, 2018).

Um outro fluxo de mobilidade haitiana iniciou-se na primeira metade da década de 1990, no contexto da deportação do ex-presidente Jean-Bertrand Aristide, no ano de 1991. Segundo apontado por Handerson (2018) mais de 100.000 haitianos deixaram o Haiti na época fazendo rotas já comuns da diáspora haitiana. Alguns se dirigiram para os países vizinhos, cruzaram a fronteira da República Dominicana de ônibus, enquanto outros navegaram para países no caribe ou os Estados Unidos.

O fluxo de mobilidade haitiana mais recente iniciou-se a partir de 2010. Diante dos diversos tipos de insegurança: pública, política, socioeconômica, alimentícia, educacional, incluindo a área da saúde e do saneamento básico, todas elas em decorrência do quadro empobrecido e precário do Haiti, agravado pela tragédia provocada pelo terremoto de janeiro do referido ano, a mobilidade haitiana ganhou especial significância, volume e crescimento de novos sujeitos e circuitos no espaço migratório internacional (HANDERSON, 2018). Aproximadamente 350.000 emigraram do Haiti em decorrência do terremoto em janeiro de 2010 e é nesse contexto, que se situa a chegada de centenas haitianos no Brasil.

2.2 Contextualização da emigração haitiana para o Brasil

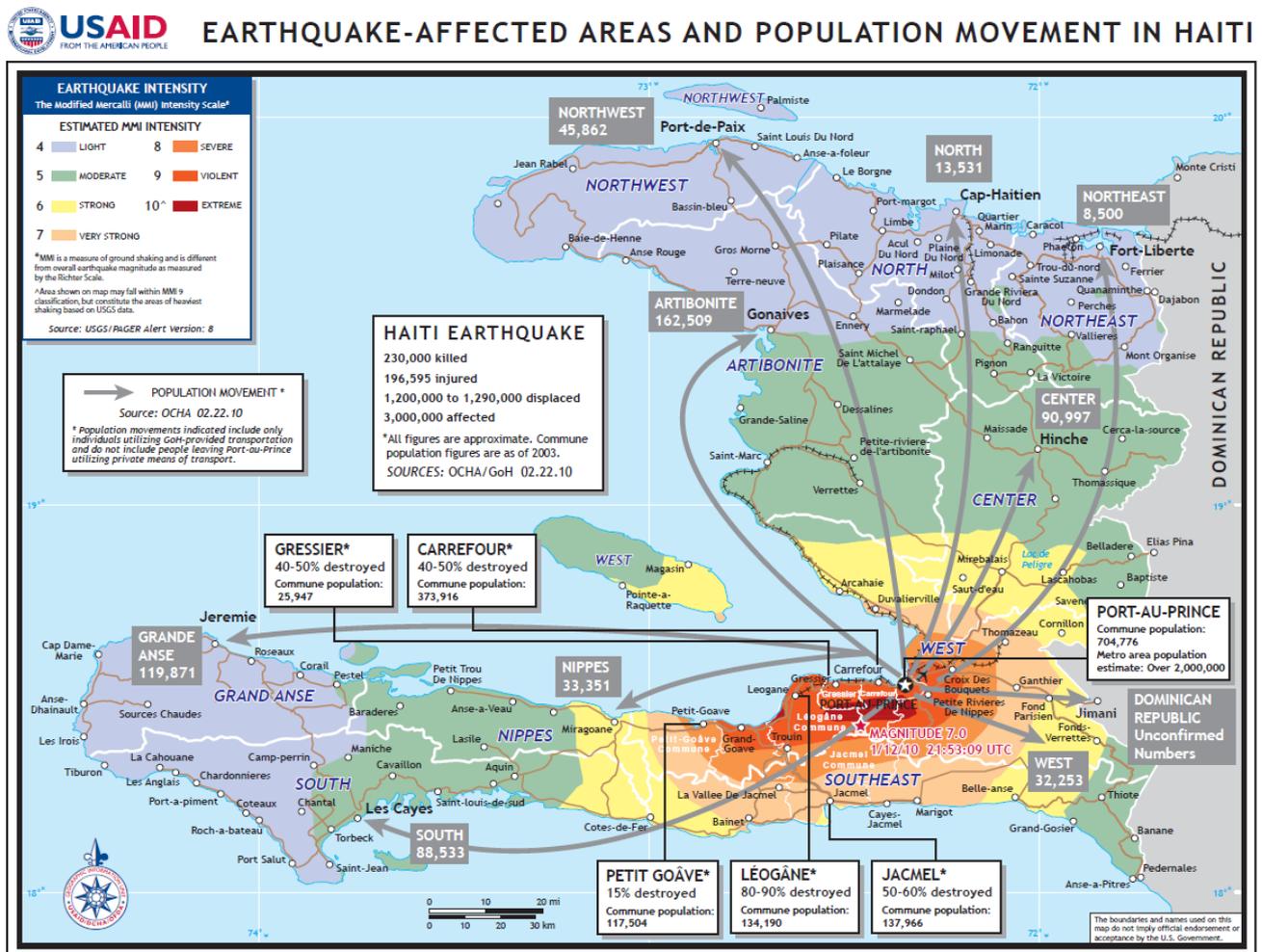
De acordo com o censo demográfico a presença haitiana no Brasil remete desde antes da década de 1940. O primeiro censo demográfico sob responsabilidade do Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (IBGE), em 1940, registrou 16 haitianos²⁰ vivendo no Brasil naquela época (IBGE, 1950).

Na última década, após o terremoto em 12 de janeiro 2010, a migração haitiana para o Brasil tornou-se massiva. Se antes o haitiano passava pelo Brasil rumo à Guiana Francesa e usava o país como trampolim a outros destinos, após 2010 o Brasil tornou-se destino final de assentamento da migração haitiana (HANDERSON, 2015).

²⁰ Disponível em https://biblioteca.ibge.gov.br/visualizacao/periodicos/65/cd_1940_v2_br.pdf
Acesso em 12 de fevereiro de 2019

Causada por uma ruptura na falha de Enriquillo²¹, o terremoto de janeiro de 2010 atingiu nível 7.0 na escala Richter²² (Cruse, 2012). O epicentro foi perto da cidade haitiana de Leogane, aproximadamente a 25 quilômetros da capital do Haiti, Porto Príncipe. A proximidade das duas cidades influenciou diretamente no impacto devastador do terremoto que atingiu uma área tão densamente povoada como a capital.

Figura 2 - Área afetada pelo terremoto de 2010 no Haiti



Fonte: USAAids²³

²¹ A ilha de Hispaniola, que o Haiti compartilha com a República Dominicana, ocupa uma posição geográfica delicada, já que fica na borda da placa tectônica do Caribe e registrou muitas outras atividades sísmicas devastadoras ao longo da história.

²² A Escala Richter - «uma escala para expressar a magnitude de um terremoto em termos do logaritmo da amplitude da onda terrestre; os valores variam de 0 a mais de 9 ». O Dicionário Gratuito. Disponível em <http://www.thefreedictionary.com/Richter+scale>

Muitos tremores secundários continuaram a afetar o país em janeiro de 2010, gerando um número oficial de mortos de 230.000 pessoas, meio milhão de feridos e mais de 1 milhão desabrigados de uma população de cerca de 10.400.000 pessoas (Cruz Vermelha)²⁴. Não só o Brasil, mas diversos outros países receberam massivamente haitianos motivados a migrarem após o terremoto. Os Estados Unidos inclusive expandiu o *Temporary Protected Status* (TPS)²⁵ para abranger e amparar os haitianos que chegaram no país em decorrência do terremoto

O terremoto não só destruiu cidades e seus edifícios, mas também minou a dinâmica econômica que existia anteriormente. Para piorar a situação, no mesmo ano uma epidemia de cólera, trazida involuntariamente por forças de paz das Nações Unidas (NEW YORK TIMES, 2016), espalhou-se pelo Haiti matando milhares de pessoas.

Além da instabilidade tectônica, o país também enfrenta ocasionalmente furacões severos e inundações desastrosas causadas por chuvas torrenciais, sem mencionar a erosão do solo provocada pelo homem, o desmatamento e as secas, como revela um dos primeiros estudos publicados sobre este assunto (RODMAN, 1954). Dois anos após o terremoto, em 2012, o Haiti foi atingido por dois furacões, Issac e Sandy, que acabaram por devastar grande parte da produção agrícola – uma das principais fontes econômicas do país. Em janeiro de 2017 o furacão Matthew destruiu com força brutal o sul do Haiti afetando áreas agrícolas populosas como as cidades de Jacmel e Les Cayes. O conjunto dessas situações adversas serviu e ainda serve de estímulo para que significativa parcela da população saísse do país em busca de melhores condições de vida (CHAVES, 2008).

Em relação ao Brasil, o haitiano tem, há muitas décadas, um entendimento de aproximação e similaridades culturais de raízes africanas com

²⁴ No total, a Cruz Vermelha estima que 3 milhões de pessoas foram afetadas pelo terremoto de 2010 no Haiti, incluindo mortos, feridos, pessoas sem-teto e famílias. Disponível em <http://www.icrc.org/eng/resources/documents/atualizacao/haiti-update-140110.htm> Acesso em 6 de fevereiro de 2019

²⁵ O TPS está em vias de ser revogado pela admiração do presidente americano Donald Trump. Caso isso venha realmente a acontecer cerca de 50 mil haitianos serão obrigados a saírem dos Estados Unidos até 02 de janeiro de 2020. Esse movimento pode agravar ainda mais a situação social do Haiti que atualmente já não consegue absorver toda a mão de obra disponível no mercado nacional.

Brasil. No imaginário haitiano, o Brasil é um país mestiço com grande destaque da população afrodescendente. Tal ideia está associada aos fenótipos dos jogadores de futebol brasileiro, que em sua maioria são negros e/ou descendentes de negros.

Além disso, antes mesmo do terremoto, a presença das tropas brasileiras no Haiti pode ter servido de fator familiar que acabou por disseminar a imagem positiva do Brasil naquele país e assim estimular a vinda de haitianos para o Brasil (FERNANDES, 2010).

A Missão de Estabilização das Nações Unidas no Haiti – (MINUSTAH)²⁶ foi uma missão de paz das Nações Unidas, em operação no Haiti entre 2004 a 2017. Essa missão, composta principalmente por forças latino americanas e asiáticas, foi liderada pelo Exército Brasileiro e marcou uma forte ligação entre os dois países, produto da cooperação Sul-Sul – tão promovida pelo ex-Presidente Lula²⁷.

Os capacetes azuis – como são conhecidos popularmente os soldados de missões de paz da ONU - foram sujeitos a fortes críticas por escândalos sexuais, assassinatos não autorizados e abuso, entre outras violações. No entanto, diz-se que a presença militar brasileira difere de outras missões militares na região, já que é uma presença pacífica para ajudar o Haiti a se reconstruir e não apenas usar a força militar para ordenar a população.

No lado oposto, muitos a consideram um jogo do presidente Lula, que utilizou isso como uma oportunidade política para elevar o Brasil a uma posição mais poderosa no cenário internacional (SANCHEZ, 2011). Fato é que atualmente a nova estrutura de primeiro escalão do governo federal brasileiro é formada por generais que serviram na missão de paz do Haiti, incluindo o general

²⁶ A decisão de instalar a missão foi tomada devido à situação instável de conflito e revolta política no Haiti que poderia ameaçar a segurança internacional e causar uma crise de direitos humanos no Haiti. No entanto, também é visto como um símbolo de interesses multilaterais, uma vez que o Haiti não teve guerras civis ou altas taxas de criminalidade para justificar o envio de forças armadas da ONU, mesmo por motivos preventivos. A ideia de que esse grupo de soldados de patchwork poderia “consertar” o país foi dada como certa, mas se mostrou mais difícil do que se esperava após 10 anos de presença internacional no Haiti e nenhuma mudança relevante foi fornecida (MURRAY, 2014).

²⁷ Embora a participação na MINUSTAH inclua altos custos para o governo brasileiro (Edwards, 2012), ela é vista pela maioria dos analistas políticos como parte da agenda diplomática do país de demonstrar poder e simpatia em nível internacional, já que o Brasil deseja um assento permanente em Conselho de Segurança da ONU. Também coincide com o ímpeto do país na hierarquia informal das relações internacionais e governança global, conhecida como *pax brasiliensis* (Nasser, 2012).

Carlos Alberto dos Santos Cruz, ex-comandante das forças da ONU no Haiti e no Congo, e atual Ministro da Secretaria de Governo, do governo do Presidente Jair Bolsonaro.

Durante a intervenção da MINUSTAH no Haiti, o Primeiro-Ministro haitiano na época, Gerard Latortue, comentou que o Brasil deveria ter enviado a seleção de futebol, não soldados para o país. Assim, o então Presidente Lula convidou a Seleção para fazer um jogo no Haiti. A Confederação Brasileira de Futebol (CBF) gostou da ideia, pois queria estreitar seus laços com o poder público e com a Federação Internacional de Futebol (FIFA) para sediar a Copa do Mundo de 2014. Com o consentimento da FIFA, e visando trazer um pouco mais de alegria para a sofrida população haitiana, que é apaixonada pelo futebol brasileiro, o "Jogo da Paz" foi oficializado.

O célebre Jogo da Paz contribuiu ainda mais para a imagem positiva do Brasil no Haiti. Jogo da paz é como ficou conhecido a partida amistosa de futebol realizada no dia 18 de agosto de 2004, no Estádio Sylvio Cator, na cidade de Porto Príncipe, capital do Haiti, entre a Seleção Brasileira de Futebol - então Campeã do Mundo - e a Seleção Haitiana. A partida recebeu a alcunha de "Jogo da Paz" pois o objetivo principal foi iniciar uma campanha de desarmamento no Haiti.

Um outro fato bastante relevante a ser destacado refere-se ao entendimento haitiano de que houve um convite explícito do governo brasileiro para que os haitianos migrassem para o Brasil para trabalhar nas obras de infraestrutura da Copa 2014 e das Olimpíadas Rio 2016. A referida *envitasyon* (termo crioulo haitiano para convite) teria ocorrido por ocasião da visita do ex-presidente Lula²⁸ àquele país em fevereiro de 2010, mês seguinte ao terremoto, e ainda no escopo das ações da MINUSTAH (HANDERSON, 2015). Interpretação similar foi dada ao discurso da ex-Presidente chilena Michelle Bachelet, em visita oficial ao Haiti em fevereiro de 2010. É de entendimento dos haitianos que Bachelet fez um convite aos haitianos para irem trabalhar no Chile como coletores de verduras e uvas nas plantações rurais do país²⁹. Essas

²⁸ Na época a imagem brasileira no exterior era bastante positiva e o Brasil era visto como país de oportunidades, baixo desemprego, a escassez de trabalhadores e o aumento dos salários também desempenham um papel importante como fatores de atração da migração

²⁹ Mais simpático aos imigrantes, do que o atual governo de Sebastián Piñera, o antigo governo de Michelle Bachelet permitia que solicitassem o documento ao chegarem ao país e dava aos

interpretações foram bastante recorrentes na fala de muitos haitianos durante minha pesquisa de campo no Haiti.

Mesmo antes do terremoto, porém, organizações religiosas e da sociedade civil já possuíam algum tipo de colaboração com parceiros brasileiros, e ofereciam bolsas de estudos a haitianos em universidades brasileiras³⁰. Tal interação será abordada durante a análise do relato de campo, no qual entrevistei alunos haitianos e missionária religiosa haitiana que chegaram no Brasil antes do terremoto e relataram suas experiências no Brasil, após o retorno ao Haiti.

2.3 Regulamentação migratória no Brasil

Com um fluxo exponencialmente crescente de haitianos, sobretudo na fronteira norte com o Brasil, a desatualização e despreparo brasileiro em lidar em crises migratórias tornaram-se evidentes (FERNANDES, 2013). Como já foi extensivamente tratado por estudos de migração haitiana no Brasil (HANDERSON, 2015) alguns haitianos conseguiram obter vistos em Porto-Príncipe, e depois deixar o Haiti de avião diretamente para o Brasil, mas a grande maioria dos haitianos que chegavam na fronteira norte do país entravam em situação irregular.

Quando os haitianos cruzavam a fronteira norte e adentravam no Brasil, eles pediam status de refugiado para a Polícia Federal, que encaminhava para apreciação do Comitê Nacional de Refugiados (CONARE). Contudo, durante a análise dos processos pelo Comitê, o pedido de refúgio era negado. Isso porque, para a legislação nacional brasileira³¹, fazendo uso da Convenção de Genebra de 1951 sobre o tema, refugiado é todo indivíduo que sai do seu país de origem devido a fundados temores de perseguição por motivos de raça, religião, nacionalidade, grupo social ou opiniões políticas imputadas, ou devido a uma

haitianos três meses. Neste ínterim, eles também podiam requisitar o visto de trabalho – condição proibida pelo atual governo. Nos últimos anos, 100 mil haitianos chegaram ao Chile.

³⁰ Além das vagas oferecidas em universidades federais brasileiras através do Programa de Estudantes-Convênio de Graduação do governo federal, existem diversos tipos de parceria bilateral entre centros de estudos no Brasil e organizações religiosas ou não governamentais no Haiti.

³¹ Disponível em: <http://www.portalconsular.itamaraty.gov.br/refugio-no-brasil> Acesso em 9 de fevereiro de 2019

situação de grave e generalizada violação de direitos humanos no seu país de origem. Mas esse não era o caso dos haitianos que aqui chegavam. Assim, esses casos passaram a se tornar cada vez mais complexos, especialmente com a chegada numerosa de haitianos indocumentados à fronteira brasileira.

Enfrentando centenas de casos análogos, o CONARE decidiu transferir essa questão para o Conselho Nacional de Imigração (CNIg) que determinou que as autorizações de residência poderiam ser concedidas aos haitianos - com a duração de 5 anos – devido aos aspectos humanitários de sua migração, considerando às circunstâncias calamitosas que o Haiti passava no momento.

Em janeiro de 2012, o governo brasileiro, por meio do CNIg, promulgou Resolução Normativa no. 97/2012 para emissão de vistos permanentes pela Embaixada do Brasil em Porto Príncipe. O objetivo da emissão desses vistos era evitar que haitianos continuassem a chegar no Brasil, sem visto, como vinha ocorrendo ao longo de 2010 e 2011 e reduzir a vulnerabilidade dos imigrantes haitianos que tinham como objetivo chegar no Brasil.

No entanto, os requisitos do visto não foram facilmente cumpridos pelos haitianos solicitantes de visto, posto que eles não possuíam todos os documentos necessários³² para o processo (FELLET, 2012). Ainda assim, no final de 2012, a Embaixada do Brasil no Haiti interrompeu a emissão desses novos vistos, pois já havia atingido o limite anual de 1.200; mostrando que a cota não foi suficiente para atender às altas demandas do Haiti.

Os haitianos continuaram a entrar no Brasil através das fronteiras da Amazônia. Especialmente após o fim das cotas de visto em 2012, essa migração se intensificou enormemente em 2013 e Brasil novamente enfrentou a necessidade de fornecer respostas rápidas e eficazes à crise.

Em abril de 2013, o Brasil removeu as 1.200 quotas de vistos e permitiu vistos humanitários, sem limite de quotas, a serem emitidos por locais fora do Haiti (CONNECTAS, 2013), incluindo Embaixadas brasileiras na República Dominicana, Equador e Peru, em uma manobra por fatores diplomáticos e políticos destinados a conter a indústria de migração ilegal massiva que opera nas fronteiras do Brasil, Peru, Bolívia e Colômbia. (FAGEN, 2013).

³² A demora burocrática em conseguir os documentos necessários para a retirada do visto fez que muitos haitianos desistissem do processo pela Embaixada do Brasil no Haiti e buscassem outras formas de chegarem ao Haiti, mesmo sem o visto.

A possibilidade de obtenção de visto para o Brasil ou para o exterior simplificou a burocracia das embaixadas do Brasil no exterior e desestimulou os haitianos de continuarem a procurar os serviços extraoficiais. Ainda assim, frente às dificuldades em obter o visto no Haiti, através da Embaixada brasileira em Porto Príncipe, até 2015, continuou-se a entrada irregular pela fronteira brasileira (PATARRA, 2012; FERNANDES, 2015; SILVA, 2015).

Em 2015, o governo brasileiro fez um acordo com a Organização Internacional das Migrações (OIM) que passou a fazer parte do quadro de agências da ONU. No acordo, a OIM tornou-se responsável pela triagem do visto necessário para viajar ao Brasil. O *Brazilian Visa Application Center* (BVAC), ou Centro de Solicitação de Vistos para o Brasil, foi construído em Porto Príncipe, na região próxima à Embaixada Americana, e reuniu todo o processo inicial de acolhimento dos documentos necessários para a emissão do visto para o Brasil.

O BVAC trata somente de vistos de haitianos para o Brasil e nas categorias de visto humanitário e reunificação familiar. O objetivo do acordo foi suprir a demanda crescente de solicitação de vistos, acelerar o processo e torná-lo mais transparente, além de oferecer mais dignidade ao migrante que antes se agrupava em fila gigantesca, sem acesso a infraestrutura de abrigo às intempéries climáticas e a sanitários.

Segundo relato da coordenadora do BVAC, Shauna Martin, nos meses iniciais de abertura do BVAC, eram comuns ameaças aos funcionários da OIM no local. Pessoas ligadas às redes irregulares migratórias que atuavam cobrando taxas extras ilegais com a falsa promessa de “acelerarem o processo” junto à OIM, tentavam pressionar o Centro para que as aplicações “prioritárias” fossem aceitas na ordem que eles queriam. Por diversas vezes o Centro precisou ter suas atividades encerradas no dia e a polícia haitiana era convocada para conter os ânimos dos protestos na porta do Centro.

As atividades do BVAC hoje funcionam regularmente, graças ao empenho da organização em não sucumbir às pressões externas e também graças às campanhas publicitárias executadas no Haiti que informam diariamente, em diferentes meios de comunicação, sobre a não cobrança de taxa extra para a emissão do visto. Ainda assim, são comuns que agendamentos feitos sejam recusados por apresentarem documentos falsificados, contendo as vezes erros

burlescos entre as informações do aplicante online e às informações da pessoa que aparece para o visto – mostrando uma possível tentativa de fraude³³.

Conforme tabela³⁴, disponibilizada pelo Setor Consular da Embaixada do Brasil no Haiti, durante minha visita à instituição, nota-se um crescimento exponencial da emissão de vistos humanitários haitianos para o Brasil, de 2012³⁵ a 2018.

Tabela 3 – Vistos concedidos pela Embaixada do Brasil no Haiti de 2012 a 2018

EMBAIXADA DO BRASIL EM PORTO PRÍNCIPE

SETOR CONSULAR

QUADRO DEMONSTRATIVO DE CONCESSÃO MENSAL DE VISTO HUMANITÁRIOS

2012 A 2018

	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Janeiro	11	161	664	889	1803	1314	596
Fevereiro	28	126	770	599	1926	824	765
Março	60	142	450	717	2074	1203	923
Abril	111	389	582	546	2080	1123	1287
Maiο	98	433	502	765	1780	1154	629
Junho	203	412	564	1617	1688	1006	375
Julho	213	619	649	2067	1688	1121	435
Agosto	128	617	537	1980	1766	1174	*
Setembro	121	596	614	2074	1196	812	*
Outubro	122	727	508	2222	1069	686	*
Novembro	182	458	867	1976	884	1115	*
Dezembro	127	506	287	2298	1025	719	*
Total	1404	5186	6994	17150	18989	12252	*

Fonte: Embaixada do Brasil no Haiti, disponibilizada *in loco* pelo Consul Cláudio Teixeira.

* Dados não disponíveis no momento de acesso às informações.

³³ Durante a entrevista junto à Shauna Martin tive a oportunidade de ver alguns tipos de tentativas de fraudes comuns, como o agendamento da entrevista na Embaixada do Brasil em outros países que não o Haiti, ou ainda emissão de formulário de agendamento falsificado muito similar ao usado oficialmente pelo BVAC.

³⁴ A tabela transcrita a seguir é uma adaptação para fins de diagramação na página da tabela original entregue pelo setor consular da Embaixada do Brasil em Porto Príncipe. A tabela original digitalizada está disponível nos anexos desta dissertação.

³⁵ Ano em que o governo brasileiro passou a emitir vistos humanitários para haitianos em contrapartida a vistos de refúgio.

A atuação da OIM no processo comprovadamente otimizou o processo de emissão de vistos para o Brasil e permitiu que a quantidade de vistos processados fosse mais do que duplicada entre os anos de 2014 para 2015.

Desde que o BVAC foi instituído, entre setembro de 2015 a dezembro de 2017, mais de 42 mil vistos haviam sido processados. Quase 100 mil e-mails foram recebidos e mais de 53 mil telefonemas foram recebidos.

A visita ao centro foi feita no final de agosto de 2018. Em setembro recebi os dados atualizados da OIM no Haiti compilando os dados de janeiro a setembro de 2018. Nesses meses, o BVAC havia processado 5080 vistos. Na época todas as vagas para agendamento de visto até o final do ano já estavam lotadas. Em apenas 2 dias de agendamento eletrônico, todas as vagas disponíveis do ano haviam sido ocupadas. A própria Embaixada do Brasil no Haiti informa em sua página oficial sobre a situação de modo a orientar os solicitantes de visto.

Figura 3 – Imagem informativa no site da Embaixada do Brasil no Haiti

BRASIL

MINISTÉRIO DAS RELAÇÕES EXTERIORES
EMBAIXADA DO BRASIL EM PORTO PRÍNCIPE
Português | Français

SERVIÇO CONSULAR PORTAL DO ITAMARATY MINISTRO DE ESTADO DIPLOMACIA PÚBLICA

Apresentação

- O Brasil ▾
- A Embaixada ▾
- ELEIÇÕES 2018 ▾
- O Brasil no Haiti ▾
- Setor Cultural ▾
- Estudar no Brasil**
- Setor Comercial ▾
- Setor Consular ▾
- Justiça Eleitoral ▾
- Atestado de Residência ▾
- Atestado de Vida ▾
- Autorização de Viagem para Menores ▾
- Casamento - Registro ▾
- Legalização de Documentos ▾

VISTO HUMANITÁRIO PARA HAITIANOS (VITEM III)

A Embaixada do Brasil em Porto Príncipe informa ao público em geral que, temporariamente, está suspenso o sistema de agendamentos eletrônicos para vistos humanitários por meio do "Brazil Visa Application Center – BVAC" (<http://haiti.iom.int/bvac/fr/>), administrado pela Organização Internacional para as Migrações – OIM. Todos os horários para agendamento, até 31/12/2018 já foram preenchidos, em razão da grande demanda pelos vistos brasileiros.

A OIM está tomando as providências necessárias para colocar à disposição do público, tão logo seja possível, novos horários de agendamento para o próximo ano, de janeiro a julho de 2019. Assim, pede-se a compreensão e paciência daqueles interessados em obter vistos humanitários, que deverão aguardar a reabertura do sistema.

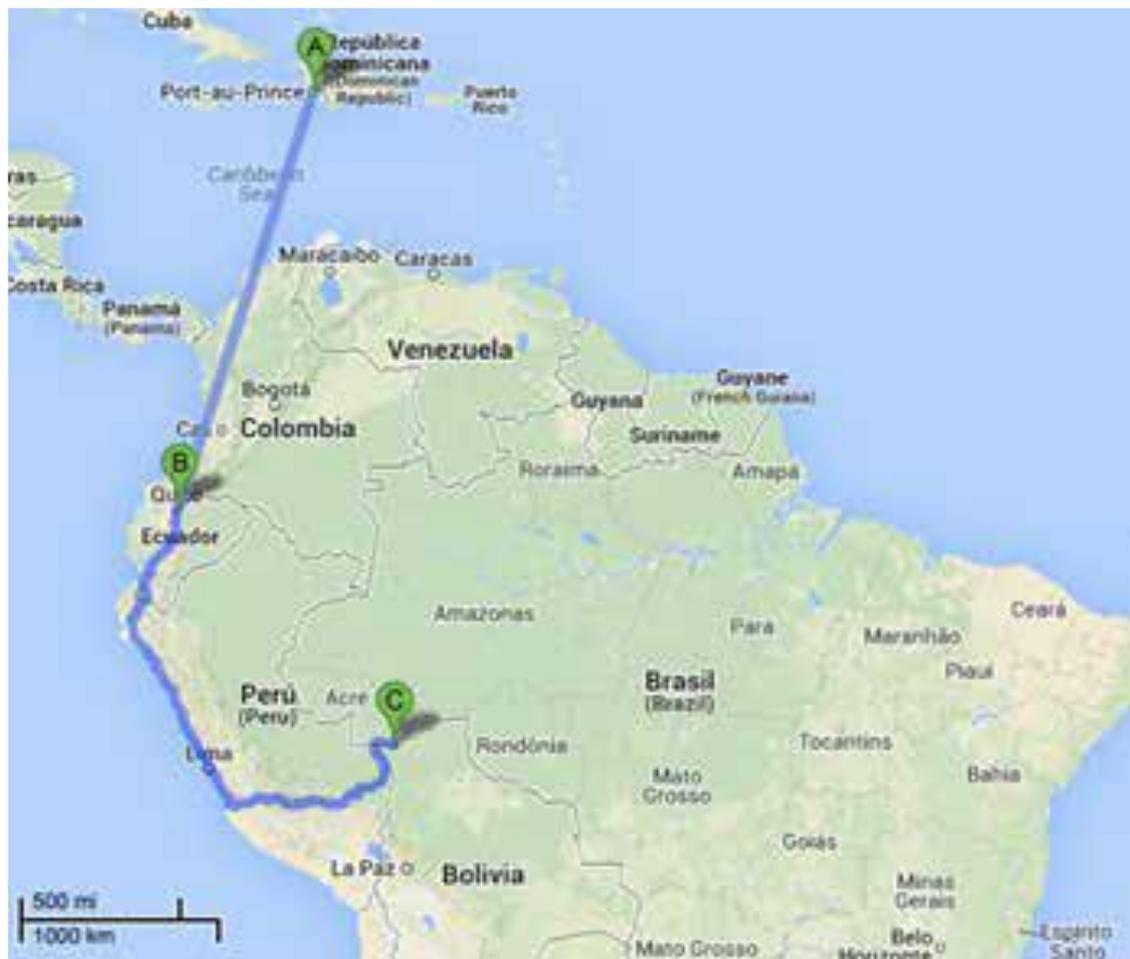
A Embaixada do Brasil reitera que **TODOS OS AGENDAMENTOS DEVERÃO SER FEITOS EXCLUSIVAMENTE POR MEIO DO BVAC/OIM**. O pagamento da taxa de processamento deve ser feito somente na conta da OIM. A Embaixada não trata de agendamentos e tampouco recebe documentos ou pagamentos diretamente dos interessados. Por este motivo, **não deverão ser encaminhados pedidos de agendamento para os correios eletrônicos da Embaixada ou do Setor Consular da Embaixada.**

Fonte: Site Oficial da Embaixada do Brasil no Haiti

Saindo do Haiti, as possibilidades de rotas para chegar ao Brasil são diversas. A principal forma de ingresso usada no país foi por via terrestre. Alguns

migrantes haitianos seguiram rotas parecidas até chegarem ao Brasil. Quem saía do Haiti sem visto, viajava da ilha (seja do Haiti ou da República Dominicana) em avião rumo à América do Sul. O restante da viagem era feito de ônibus até a fronteira do Brasil mais próxima. Uma das rotas mais conhecidas compreende em voo de Porto Príncipe a Quito com escala na cidade do Panamá. Uma vez em Quito, a rota continua por via terrestre passando pelo Peru até a chegada ao Brasil. A principal porta de entrada no país é através da cidade de Brasília, no estado do Acre e parte norte da região fronteira com a Bolívia (Cavalcanti et al, 2015, p. 104).

Figura 4 – Principal rota migratória de haitianos para o Brasil



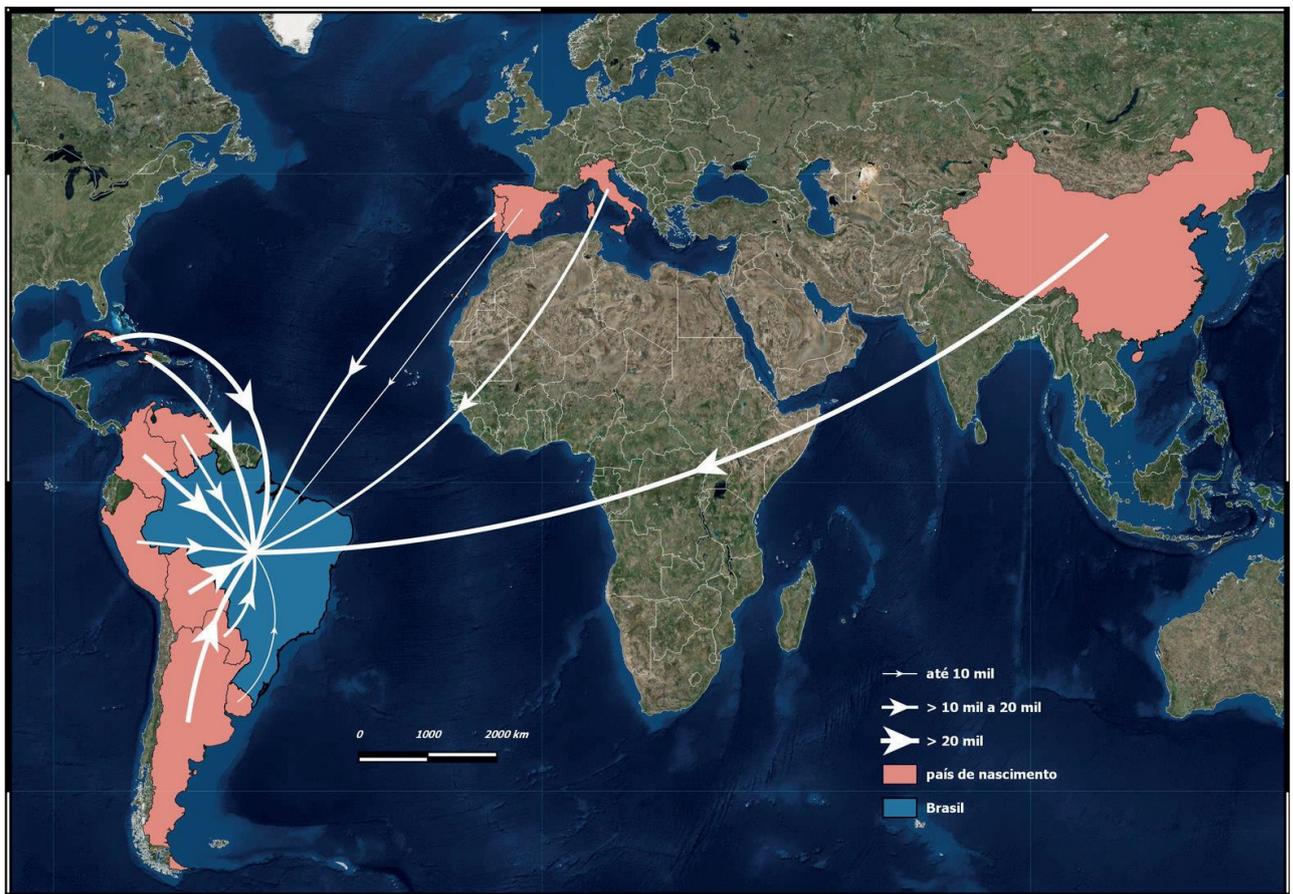
Fonte: Cavalcanti et al, 2015, p. 104

Chegando no Brasil, o haitiano muitas vezes não tinha o conhecimento da dimensão territorial do país. Por isso, uns dos trabalhos desenvolvidos pela OIM foi o de informar assertivamente o imigrante sobre questões básicas do Brasil a

extensão do território, quanto custava uma passagem de Manaus para São Paulo, por exemplo, e qual a língua falada no Brasil – vide anexo.

Considerando apenas os fluxos recentes, a partir de 2010, os haitianos (101,9 mil) aparecem como primeira nacionalidade em termos de regularização no período, acompanhados na sequência entre os principais países por: bolivianos (79,4 mil), colombianos (48,2 mil), argentinos (40,9 mil) e estadunidenses (39,9 mil), o que demonstra claramente o deslocamento para o Hemisfério Sul entre as origens mais determinantes.

Figura 5 – Principais fluxos de entrada no Brasil (2010-2017)



Fonte: Cavalcanti et al., 2018, p. 4

Entre os imigrantes de longo termo foram registrados 449.174 imigrantes para a série histórica de 2010 a 2017, desse total 37,02% são mulheres. E as principais nacionalidades são Haiti, Bolívia, Colômbia, Argentina, Cuba e China.

Segundo dados do Observatório das Migrações Internacionais, desde 2013, os haitianos não somente se consolidaram como a principal nacionalidade

no mercado de trabalho formal brasileiro, mas também foi a nacionalidade que teve mais admissões nos últimos anos. Em 2017, foram 22.221 admissões contra 13.398 demissões, resultando num saldo positivo de 8.823 trabalhadores haitianos, seguidos de Argentinos e Paraguaio (Cavalcanti et al., 2018).

Tabela 4 – Migrantes com vínculo formal de trabalho, por sexo, segundo principais nacionalidades, Brasil, 2017.

Nacionalidade	2017		
	Feminino	Masculino	Total
Haitiana	8027	27631	35658
Paraguaia	3268	4787	8055
Portuguesa	2556	5121	7677
Argentina	2425	4475	6900
Boliviana	1922	3557	5476
Uruguaia	1580	2343	3923
Peruana	1049	2338	3387
Chilena	1156	2227	3383
Chinesa	1106	2060	3166
Venezuelana	863	1777	2640

Fonte: MTE, Relação Anual de Informações Sociais, 2017 apud Cavalcanti et al., 2018

Essa experiência com a migração haitiana intensa para o Brasil contribuiu para preparar as bases de acolhida para os venezuelanos que hoje migram para o Brasil, que segundo dados da *Plataforma Regional de Coordinación Interagencial para Venezuelanos - R4V*³⁶ chegaram a 83.893 solicitantes de refúgio no Brasil (2014-2018) e 39.771 venezuelanos em situação regular, incluindo permissão de residência até dezembro de 2018.

A nova Lei de Migração (Lei nº 13.445)³⁷, promulgada em novembro de 2017, apresentou um marco regulatório que passou a permitir que o governo brasileiro tenha formas de responder rapidamente a situações de crise que exigem uma pronta resposta. A legislação entende a migração como um

³⁶ Disponível em: <https://r4v.info/es/situations/platform> Acesso em 6 de abril de 2019

³⁷ Disponível em: http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/ato2015-2018/2017/lei/l13445.htm Acesso em 9 de fevereiro de 2019

fenômeno da humanidade e simplifica diversos procedimentos administrativos para o imigrante.

Segundo a nova Lei, que substituiu o Estatuto do Estrangeiro, a gestão da entrada de migrantes no Brasil tornou-se responsabilidade compartilhada de três pastas governamentais: (a) Ministério das Relações Exteriores (MRE), responsável pela emissão dos vistos de visita, temporário, diplomático, oficial e cortesia, cabendo-lhe gerir os processos de identificação dos portadores de vistos diplomático, oficial e cortesia; (b) Ministério da Justiça (MJ) e a Polícia Federal (DPF), responsável pelo registro e identificação civil do migrante, além de: i) receber e deliberar sobre os pedidos de residência, exceto aqueles que, por suas características, devam ser endereçados ao Ministério do Trabalho; ii) deliberar sobre as solicitações de naturalização; e iii) tratar dos casos de repatriação, deportação e expulsão; (c) Ministério do Trabalho (MTb) responsável pela emissão das autorizações de residência para migrantes, que desejam exercer alguma atividade laboral no Brasil (Cavalcanti et al., 2018, p.3).

Em abril de 2018, passaram a vigorar os procedimentos adotados para as concessões do visto temporário e da autorização de residência para fins de acolhida humanitária. A concessão é válida atualmente apenas para cidadãos haitianos. Segundo o Secretário nacional de Justiça, do Ministério da Justiça no Brasil, Luiz Pontel de Souza³⁸, a criação de um novo tipo de visto foi uma inovação trazida pela nova Lei de Migração (13.445/2017.) ao permitir a entrada do haitiano que busca proteção no Brasil em virtude de desastres ambientais, decorrentes do terremoto em 2010 e do furacão em 2017.

Segundo o detalhamento dessa legislação vigente, o visto temporário para acolhida humanitária tem atualmente a validade de 90 dias e é concedido apenas pela Embaixada do Brasil em Porto Príncipe. O haitiano que tenha chegado ao Brasil até o dia 9 de abril de 2018, pode solicitar autorização de residência com a mesma finalidade em uma unidade da Polícia Federal no Brasil. O prazo de residência foi estabelecido em dois anos e é garantida a autorização de residência para fins de acolhida humanitária e a possibilidade de livre exercício de atividade laboral no Brasil.

³⁸ Disponível em: <https://justica.gov.br/news/brasil-reafirma-politica-migratoria-para-haitianos>
Acesso em 6 de abril de 2019

Não necessariamente o haitiano que tira o visto viaja para o Brasil. Com a mudança na Lei de Migração e o encurtamento do prazo para 1 ano para realizar a viagem, muitos haitianos não puderam concluir o processo de emigração, seja por falta de condição financeira ou condição social.

Durante o campo no Haiti, me deparei com alguns casos de haitianos que tiraram o visto, mas não fizeram a viagem dentro do prazo estipulado por lei e por isso teriam tecnicamente perdido a validade do visto emitido. Com a nova Lei, a entrada do visto passou de múltipla para simples. Assim o imigrante que sair do Brasil irregularmente – sem informar a Polícia Federal - não poderá regressar novamente fazendo uso do mesmo visto, salvo em caso de viagens informadas previamente³⁹. Para estes casos, segundo o Cônsul Claudio Teixeira, o entendimento do governo brasileiro é de que o migrante que partiu com a intenção de remigrar, perde seu Registro Nacional de Estrangeiro (RNE).

³⁹ O migrante que desejar ausentar-se do território brasileiro necessita informar a polícia federal no momento de saída do país que está saindo mas pretende regressar. O tempo limite de permanência consecutiva no exterior é de 2 anos. Após esse prazo, caso o migrante não retorne ao Brasil, ele perde seu Registro Nacional de Estrangeiro (RNE). Para os casos em que o processo ainda não foi concluído, o migrante não pode se ausentar do território brasileiro por mais de 3 meses.

Capítulo III

O HAITI DOS HAITIANOS

Relato e análise dos dados coletados na pesquisa de campo

3.1 *Mwen ici – conhecendo o Haiti e os haitianos*

Com essa frase em crioulo haitiano, que em português significa “estou aqui”, início a narração desta sessão que relata minha primeira experiência no Haiti. Esta foi minha primeira visita ao Haiti e cheguei ao país já com olhar orientado para a pesquisa. A viagem ocorreu entre os dias 18 de agosto a 01 de setembro de 2018 e teve como palco principal a capital, Porto Príncipe, e a região noroeste do país, como já havia mencionado em momentos anteriores.

Minha pesquisa de campo *in loco* começou ainda no aeroporto de Panamá, na conexão para o Haiti. No grande salão de espera para o embarque, era nítido perceber qual era o portão do voo para Porto Príncipe (PAP), logo ao lado dos embarques que tinham como destino as cidades de Cancun e Cidade do México.

Um voo lotado para a capital haitiana abarrotou parte do salão e aproveitei a oportunidade para sentar-me perto de alguns haitianos e conversar sobre suas experiências migratórias. Em rápida conversa descobri que a maioria retornava do Chile. “*No me gusta el frío*”, me diziam os haitianos em espanhol durante nossa conversa no saguão do aeroporto. Mesmo com meu crioulo haitiano precário, eu aproveitei a oportunidade para adentrar um pouco mais nas reais motivações individuais e perguntei aos haitianos que estavam sentados próximos a mim sobre tudo – idade, situação familiar, experiência de migração, rota, redes de contato, experiência de trabalho, etc.

A maioria dos haitianos que estavam ali eram homens na faixa dos 35 anos de idade, alguns solteiros e outros casados com esposa e filhos no Haiti. O papel das redes migratórias foi percebido como bastante presente nas trajetórias individuais, coletivas e familiares. Todos tinha ido para o Chile por influência de algum conhecido – amigo ou parente – que contaram que a vida no Chile era ótima e o emprego era bem remunerado. Ao chegarem no Chile, porém, a situação foi bem diferente. Com o mercado chileno já bem saturado para

migrantes e sem grandes oportunidades de sucesso financeiro, decidiram voltar ao Haiti.

Perguntei o que fariam quando chegassem no Haiti. Alguns haitianos pensavam em permanecer no Haiti por tempo indefinido, trabalhando por lá mesmo. Enquanto que outros haitianos já faziam planos de nova migração para destinos como Estados Unidos, Canadá e República Dominicana, onde também já possuíam algum contato de amigos ou parente que moram nesses lugares. Nesse momento perguntei se conheciam outros haitianos que tinham ido para o Brasil. E eles confirmam dizendo que sabiam de casos de haitianos que tinham ido direto para o Brasil ou que tinham ido para o Chile primeiro e depois para o Brasil mas não sabiam contar muito bem sobre a experiências dessas outras pessoas⁴⁰.

O voo de duas horas da Cidade do Panamá para Porto Príncipe foi rápido e tranquilo. Cheguei no fim do verão em Porto Príncipe. A capital é agitada e visivelmente sofre com os problemas de conurbação e êxodo rural. Oficialmente os dados demográficos do Instituto Haitiano de Estatística e Informática (IHSI), em sua publicação mais recente de 2015, expõem que a região metropolitana tenha quase 3 milhões de habitantes⁴¹. O número possivelmente é bem maior que este, visto que esse relatório já encontra-se desatualizado não apenas em termos de tempo de medição, mas também pelo fato de que após essa contagem, nos últimos dois anos, dois furacões fortes afligiram o Norte e o Sul do país impulsionando ainda mais a migração interna rumo à capital⁴². Além

⁴⁰ Segundo reportagem do Jornal *Intercept Brasil*, a convite da Defensoria Pública da União como parte da Ação Global para Prevenir e Combater o Tráfico de Pessoas e Contrabando de Imigrantes, iniciativa conjunta da União Europeia e do Escritório das Nações Unidas sobre Drogas e Crime relatório, o percurso terrestre entre o Chile e o Brasil percorre mais de 3500 quilômetros e dura cerca de uma semana. Normalmente o trajeto – regulamentado ou com ajuda de coites - parte da capital chilena Santiago, segue para Iquique, no norte do Chile, e cruza para território boliviano passando por Oruro, Cochabamba e Santa Cruz, até chegar a Porto Quijarro, cidade fronteira a Corumbá. Disponível em: <https://www.unodc.org/unodc/es/human-trafficking/glo-act/glo-act-supports-the-provision-of-quality-legal-assistance-to-vulnerable-migrants.html> Acesso em: 18 de fevereiro de 2019.

⁴¹ Instituto Haitiano de Estatística e Informática (IHSI), disponível em: https://web.archive.org/web/20151106110552/http://www.ihsi.ht:80/pdf/projection/Estimat_PopT_otal_18ans_Menag2015.pdf. Acesso em: 18 de fevereiro de 2019.

⁴² Disponível em: https://haiti.iom.int/sites/default/files/documents_files/2017-07-14%20-%20IOM%20Haiti%20-%20DTM%20Report%20-%20June%202017%20.pdf Acesso em: 18 de fevereiro de 2019.

disso, segundo relato de Daniel Suplice⁴³, muitos haitianos, que vivem irregularmente nas favelas e regiões improvisadas que não param de crescer, possivelmente não estejam incluídos nessa contagem oficial do governo e tantos outros que participaram da contagem de 2015, podem já ter emigrado internacionalmente.

Figura 6 – Rua de Porto Príncipe



Fonte: Arquivo pessoal, agosto de 2018.

Apesar de ocupar metade de uma ilha, o Haiti não está de forma alguma isolado do mundo. Voos diários conectam o Haiti diretamente aos Estados Unidos, México, Cuba, Panamá e ao país vizinho, República Dominicana – com quem divide a ilha. É muito comum que o haitiano fale alguma outra língua como o inglês, espanhol e até mesmo português – fora do francês e creole que são as línguas oficiais do país. É perceptível nas ruas uma quantidade imensa de escolas de idiomas espalhadas pela capital e o uso das palavras estrangeiras no vocabulário rotineiro é muito comum. Entre os próprios haitianos, mesmo dentro do Haiti, é recorrente o uso de termos em inglês misturados ao idioma local. Os

⁴³ Daniel Suplice é uma personalidade pública no Haiti, ex-Ministro de Haitianos que Vivem no Exterior, ex-Embaixador do Haiti na República Dominicana, e grande estudioso da Diáspora Haitiana e escritor.

institutos de ensino de línguas e a proliferação de voos diários para outros países são duas dimensões importantes mostram a conexão entre o Haiti e a diáspora.

As remessas internacionais são parte de um recurso valiosíssimo ao país, como relatado anteriormente, representando cerca de 31,2% do Produto Interno Bruto (PIB) nacional haitiano, em 2017. Sendo estimadas em até 2,46 milhões de acordo com o Banco Mundial. Tanto em Porto Príncipe como nas cidades do interior do país, são diversos bancos de transferência de dinheiro vindos do exterior.

O dinheiro da diáspora contribui perceptivelmente para um bem-estar de quem fica. Handerson (2015) dedica um capítulo de sua tese de doutorado para discorrer sobre a concepção de casa diáspora no Haiti. Segundo Handerson:

As casas construídas no Haiti por compatriotas residentes no exterior, combinando objetos (eletrônicos e eletrodomésticos, etc.), materiais de construção (cerâmicas, portas, janelas, luzes, etc.) do exterior com os do país, são denominadas *kay diaspora* (casas diáspora). (HANDERSON, 2015, p. 53)

Ser diáspora é um valor moral e social, ter uma casa diáspora é um privilégio e torna-se um jeito de manter a qualidade da relação com os que ficam e, ao mesmo tempo, conectar-se com o local de origem (HANDERSON, 2015, p. 54). As casas das famílias cujos membros – filhos especialmente – estavam em diáspora, destacavam das demais casas da rua. Comparativamente, as casas da diáspora são bem maiores e melhores do que as outras casas, como pode observado na imagem a seguir.

Figura 7 – Casas da Diáspora em Mare Rouge, região noroeste do Haiti



Fonte: Arquivo pessoal, agosto de 2018

Como já abordado, a diáspora é um elemento rotineiro do haitiano, e estando do Haiti, é possível vivenciar a diáspora. Praticamente todas as famílias que encontrei tem algum membro que mora/morou fora do Haiti, ou pelo menos conhece alguém próximo que foi para outro país em busca de melhores oportunidades, como parte da cultura de emigração.

3.2 Direto ou com Escala?

Perfil dos migrantes haitianos de retorno do Brasil

Durante a pesquisa de campo no Haiti foquei meus esforços nas entrevistas a haitianos retornados do Brasil. No total entrevistei 8 haitianos que haviam migrado para o Brasil e retornado para o Haiti e busquei absorver sobre suas vivências no Brasil e sobre suas impressões e experiências após o retorno ao Haiti.

Na mesma linha de Handerson (2015), Cavalcanti et al (2014), MILESI et al (2013), que traçam perfis diversificados dos migrantes haitianos que chegam ao Brasil, uma das conclusões preparatórias para a pesquisa de campo foi que migração haitiana no Brasil é bastante heterogênea. Longe se ser apenas uma migração neoclássica de motivação econômica, no contexto impulsionado pelo

terremoto de 2010, encontrei no Haiti um grupo bastante heterogêneo de razões pelos quais migraram e também pelas quais retornaram.

Assim, de modo a englobar os perfis mais variados, busquei a aproximação com haitianos os mais distintos possíveis uns dos outros. Do grupo de oito pessoas, foram três mulheres e cinco homens entrevistados. Dessas três mulheres, uma era solteira e as outras duas eram casadas, sendo que apenas uma delas tinha filhos. Dos cinco homens, dois eram solteiros e três eram casados com filhos.

Tabela 5 – Perfil civil dos entrevistados⁴⁴

Nome fictício	Idade	Estado Civil	Filhos	Local da entrevista
Nadine	31	Casada	0	Petion Ville
Jeanne	50	Casada	1 filho	Porto Príncipe (Delmas 22)
Alix	31	Solteiro	0	Porto Príncipe (Bicentenaire)
Pierre	34	Solteiro (Noivo)	0	Porto Príncipe (Nazon)
Leila	28	Solteira	0	Saint Marc
Reginald	43	Casado	5	Chansolme
Robert	43	Casado	3	Mare Rouge
Dieu-Donné	42	Casado	2	Môle Saint-Nicolas

Fonte: Elaboração própria

Foram 8 entrevistas presenciais no total, feitas tanto na região oeste onde está a capital Porto Príncipe e as cidades de Petion Ville e Saint Marc, como nas cidades de Chansolme, Mare Rouge e Môle Saint-Nicolas, localizadas na região Noroeste do país. A escolha dos locais da entrevista foi feita de acordo com a disponibilidade de cada entrevistado. Ter tido a disponibilidade de me deslocar para fora de Porto Príncipe contribuiu significativamente para minha aproximação da vivência haitiana.

⁴⁴ De modo a garantir o anonimato dos entrevistados, os nomes aqui apresentados são pseudônimos criados para fins didáticos.

Alix	31	Foi ao Brasil para estudar. Não trabalhava antes de sair do Haiti.	Não trabalha no momento pois estava em tratamento de saúde
Pierre	34	Foi ao Brasil para estudar. Não trabalhava antes de sair do Haiti.	Engenheiro responsável para linha de produção de indústria alimentícia
Leila	28	Cursou informática no Haiti antes de migrar.	Hoje trabalha nos comércios da família
Reginald	43	Era empresário no Haiti e abriu granja aviária no Brasil.	Empresário transnacional
Robert	43	Era carpinteiro no Haiti	Continua sendo carpinteiro e dono de mercearia
Dieu-Donné	42	Tinha um comércio no Haiti	Trabalha como vendedor em marmoraria no Brasil

Fonte: Elaboração própria

As rotas para chegar ao Brasil foram diversas, mas todos entraram no Brasil com visto válido. Os estudantes voaram diretamente do Haiti para o Brasil. Com seus vistos de estudos, saíram de Porto Príncipe rumo a Belo Horizonte com escala no Panamá. Outros entrevistados, após a mudança na emissão de vistos para o Brasil viajaram para outros países como República Dominicana ou Equador, onde fizeram o processo de emissão do visto e posteriormente viajaram para o Brasil.

Para o retorno, a maioria voltou do Brasil para o Haiti, com escala no Panamá. Apenas um caso, saiu do Brasil e tentou migrar por via terrestre para o Estados Unidos. Na fronteira com o México ele foi impedido de entrar nos Estados Unidos e deportado ao Haiti.

Tabela 7 – Rota de migração dos entrevistados

Nome fictício	Rota de ida	Visto	Rota de retorno
Nadine	Haiti – México – Brasil – Panamá – Brasil	Entrou com visto válido	Brasil – Panamá – Haiti
Jeanne	Haiti – República Dominicana – Panamá – Brasil	Tirou visto na República Dominicana	Brasil – Panamá – Haiti
Alix	Haiti – Panamá – Brasil	Viajou com visto estudantil	Brasil – Panamá – Haiti
Pierre	Haiti – Panamá – Brasil	Viajou com visto estudantil	Brasil – Panamá – Haiti
Leila	Haiti – Panamá – Brasil	Viajou com visto para o Brasil	Brasil – Panamá – Haiti

Reginald	Haiti – Panamá – Brasil	Entrou com visto regular no Brasil	Brasil – Panamá – Haiti
Robert	Haiti – Equador – Brasil	Tirou visto no Equador	Brasil – México – Haiti
Dieu-Donné	Haiti – República Dominicana – Equador - Brasil	Tirou visto no Equador	Brasil – Panamá – Haiti

Fonte: Elaboração própria.

Ainda que o perfil de meus interlocutores não corresponda a maioria daqueles que chegaram ao Brasil a partir de 2010, em busca de melhores colocações no mercado de trabalho, a amostra de estudantes haitianos que retornaram ao Haiti torna-se válida de análise por trazer elementos de mobilidade social. Assim, ainda que os estudantes não tenham vindo ao Brasil em busca de trabalho e emprego, eles migraram com o intuito de, após o retorno, terem uma inserção laboral mais qualificada dentro do próprio país.

Após este apanhado de informações gerais, segue abaixo uma breve apresentação dos interlocutores, mantendo os nomes fictícios para garantir a privacidade e anonimato das entrevistas:

Nadine, tem 31 anos de idade e mora em Petion Ville. Migrou para o Brasil como missionária religiosa católica. Chegou no país em 2009, após experiência missionária no México. Seu objetivo de vir para o Brasil era contribuir para os trabalhos de assistência social da congregação católica que fazia parte. Ela sentia que tinha um chamado religioso de contribuir para o bem-estar social das pessoas mais necessitadas e por isso se tornou missionária. Após a estada no México, uma outra opção ofertada era trabalhar junto aos países africanos, mas ela preferiu continuar nas Américas e escolheu vir ao Brasil, pois era mais próximo ao Haiti – “sua casa”, como ela chama.

No Brasil, ela morou durante 8 anos nas cidades de Manaus, Curitiba e Belo Horizonte. Nessas cidades, ela desenvolveu seu trabalho assistencialista inclusive junto com haitianos que chegaram no Brasil e teve a oportunidade de aprender muito bem o português.

Retornou ao Haiti em 2017 por querer contribuir mais diretamente a seu país e a seu povo. No Haiti ela se desvinculou da atividade missionário religiosa, reencontrou um amor antigo e casou-se em 2017. Atualmente trabalha com seu

marido médico em um trabalho social que ele assiste junto a pessoas de mobilidade física reduzida.

Jeanne, tem 50 anos de idade, é casada e mãe de filho na idade de 18 anos. Jeanne mora em Porto Príncipe, na região de Delmas 19. Ela esteve no Brasil no ano de 2016, durante 6 meses. O objetivo de vir ao Brasil foi prospectar possibilidades de emprego. Jeanne veio atraída por sua sobrinha que morava em Brasília, no Brasil, com quem morou durante o período em que esteve aqui.

Antes de vir ao Brasil, Jeanne era Agrônoma, funcionária pública do Ministério da Agricultura no Haiti e retomou suas atividades profissionais na mesma função, após o curto período no Brasil. Isso foi possível porque Jeanne tinha pedido um afastamento temporário de suas funções no Ministério.

O motivo da curta estadia no Brasil é justificado pelo fato de não ter encontrado no Brasil condições favoráveis de trabalho. Segundo seu relato, era difícil conseguir emprego que compensasse financeiramente para que ela permanecesse no Brasil e posteriormente trouxesse toda sua família. Um outro fator que também dificultou bastante sua estada foi a língua portuguesa, a qual considerou como um empecilho laboral.

O custo financeiro para a viagem foi providenciado por recurso próprio. Ela mesma juntou dinheiro para a empreitada e chegou ao Brasil com já com visto regularidade. Sua rota de viagem partiu de Porto Príncipe para a República Dominicana, com escala no Panamá e chegada em Brasília. Por causa do longo tempo de espera para tirar o visto em Porto Príncipe, Jeanne fez o processo na República Dominicana.

Alix, tem 31 anos de idade, é solteiro e não tem filhos. Mora em Porto Príncipe e chegou ao Brasil em 2008 como parte de um projeto de cooperação direta entre o Instituto Metodista Izabela Hendrix em Minas Gerais e a Igreja Metodista no Haiti. Alix teve a oportunidade de participar do programa de estudos de graduação com bolsa integral, passagens, moradia e auxilia financeiro concedidos pelo programa em apreço. Durante a graduação ele cursou engenharia em Belo Horizonte e passou 6 anos no Brasil: 2008 a 2014.

Alix ficou sabendo da oportunidade de estudar no Brasil através de seu tio que é pastor da Igreja metodista no Haiti. Além disso, ele escolheu se mudar

para o Brasil para estudar porque ouvia falar muito bem do país e disse que já conhecia muito sobre o Brasil: futebol, música e influência africana. Ele conta que foi para o Brasil já sabendo que iria voltar ao Haiti.

Atualmente não trabalha no Haiti. Está em tratamento de saúde para problemas psiquiátricos. Seu pai morreu enquanto ele estava no Brasil e ele ainda se sente muito pesaroso por não ter estado ao lado da família no momento da crise. Ali tem planos de futuramente sair do Haiti e cursar mestrado e doutorado fora do país: possivelmente no Canadá ou na França. Mas isso somente após estar curado do problema de saúde.

Pierre, tem 34 anos de idade, é solteiro e não tem filhos. Assim como Alix, mudou-se para o Brasil para fazer sua graduação no âmbito do programa entre o Instituto Metodista Isabela Hendrix e a Igreja Metodista no Haiti. Chegou em 2008 e ficou no Brasil até 2014 tendo cursado engenharia de produção no Brasil.

Atualmente trabalha no Haiti como gerente de produção de uma indústria de pasta / macarrão em Porto Príncipe. A entrevista foi feita na fábrica em que trabalha, localizada próxima ao aeroporto internacional da capital.

Uma das principais motivações para Pierre ter migrado e retornado é poder contribuir para o crescimento de seu país. A experiência no exterior é avaliada por ele como extremamente positiva, com ganho educacional, profissional e pessoal.

Pierre não pensa em sair do Haiti no momento. Ele se sente satisfeito com o emprego e que tem com as possibilidades de ajudar seu país e seus compatriotas. Uma das principais estratégias que Pierre utiliza é a de mostrar aos estrangeiros que ele tem a oportunidade de conhecer, que o Haiti é muito mais do que aparece nas reportagens catastróficas sobre o país. Construir a imagem de uma país próspero e receptivo a investimentos é um do mote de Pierre e seus amigos.

Leila, 28 anos, mora na cidade de Saint Marc localizada há 88.5 quilômetros de distância de Porto Príncipe⁴⁵. Ela é solteira e não tem filhos.

⁴⁵ Fonte: Pesquisa Mapas Google. Disponível em: <https://www.google.com/maps/dir/Saint-Marc,+Haiti/Porto+Pr%C3%ADncipe,+Haiti/@18.8477006,-72.6587558,11z/data=!3m1!4b1!4m13!4m12!1m5!1m1!1s0x8eb7754df7295e6d:0x2660003d13>

Mudou-se para o Brasil em 2013 influenciada por amigos de sua cidade que contavam sobre a boa experiência que vivenciavam no Brasil.

Antes de se mudar para o Brasil, Leila trabalhava com informática em Porto Príncipe. Havia trabalhado inclusive junto ao Médico Sem Fronteira nas ações da organização após terremoto em 2010.

No Brasil, Leila morou em Petrolândia, região administrativa do município mineiro de Contagem. Nesta cidade, Leila trabalhou na área administrativa em uma empresa que produzia painéis fotovoltaicos. No ano de 2015 a empresa faliu e todos os empregados, incluindo ela, foram demitidos. Tornou-se muito difícil conseguir emprego na região e Leila não estava muito satisfeita com o tratamento que recebia dos empregadores brasileiros. Em seu relato, Leila confirmou ao fim da entrevista oficial, que era comum casos de assédio moral para com os trabalhadores haitianos empregados na empresa.

A falta de uma perspectiva economicamente melhor, contribuiu para que Leila retornasse o Haiti. Assim, Leila pediu dinheiro a seus pais no Haiti para que eles comprassem sua passagem de volta para casa. Atualmente ela trabalha na loja de sua família na cidade de Saint Marc.

Questionada se pretende migrar novamente, Leila afirma que não descarta essa possibilidade. No momento, porém, esse não é um plano concreto pois prefere passar um tempo com sua família no Haiti.

Reginald, 43 anos de idade, é casado e pai de 4 filhos. Chegou ao Brasil em 2013 com o intuito de abrir um negócio no país. Foi atraído pelos relatos positivo de um amigo que anteriormente havia pegado dinheiro emprestado com ele para migrar ao Brasil.

Atualmente Reginald vive entre os dois países. Possui uma granja que fornece frangos à abatedouros em Santa Catarina e ainda toca diversos negócios no Haiti, como uma boate, um restaurante e bar e futuramente pretende até mesmo abrir uma granja de frangos no Haiti.

A entrevista com Reginald foi feita em sua residência na cidade de Chansolme, localizada na região noroeste do Haiti – no caminho entre Porto

Príncipe a Porto da Paz. Sua casa visivelmente se destaca das demais casas ao redor especialmente pela magnitude e luxuosidade. Em uma pequena comunidade localizada na região mais pobre do país, a casa do empresário possui energia elétrica graças a um gerador ligado 24h por dia, dois andares e móveis vindos dos Estados Unidos – onde morou por mais de 15 anos e fez sua reserva econômica que o permitiu investir no Brasil e no Haiti.

Este é um típico caso do empresário internacional que transita muito bem entre os dois países. Possui acesso facilitado a documentações de residência e circula junto a uma elite econômica local.

Questionado se pretende regressar definitivamente ao Haiti, e não apenas esporadicamente, Reginald avalia que pretende se aposentar no Haiti – sua terra natal e pela qual tem bastante carinho.

Robert, tem 43 anos de idade, é casado e pai de 3 filhos. Migrou para o Brasil em 2015 acreditando nos relatos auspiciosos de seu primo que havia migrado meses antes dele. Tirou seu visto no Equador e entrou regularmente no Brasil.

No Brasil, Robert morou na cidade de Camboriú em Santa Catarina, mas não conseguiu se inserir facilmente no mercado de trabalho local. No início de 2016, seu primo decidiu sair do Brasil e migrar para os Estados Unidos irregularmente. Robert tentou a mesma façanha, mas foi pego na fronteira do México com Estados Unidos, e posteriormente deportado ao Haiti.

No Haiti, Robert mora em Mare Rouge com sua família. Ele é dono seu próprio negócio. Possui uma carpintaria na frente da sua casa onde emprega outras sete pessoas. Ao lado da carpintaria está instalada uma mercearia que vende uma variedade de produtos.

Dieu-Donné, tem 42 anos, é casado e pai de dois filhos. Mudou para o Brasil em 2014 e atualmente trabalha como vendedor em uma marmoraria em Santa Catarina. Tirou seu visto para chegar ao Brasil no Equador, após a mudança na lei que facilitou o processo. Após a estabilização financeira no Brasil, aplicou pelo visto de reunificação familiar e conseguiu levar para o Brasil sua esposa e seus dois filhos. Antes da família completa se mudar para o Brasil,

ele costumava enviar quase todo seu dinheiro para sua esposa e filhos no Haiti. Já voltou ao Haiti três vezes após a migração para o Brasil para visitar a família.

Na última ocasião, ele tinha ido visitar a mãe que se encontrava enferma, foi que consegui entrevistá-lo na cidade de Môle Saint-Nicolas.

Com seus filhos estudando no Brasil e sua esposa, que deverá começar a trabalhar em breve, Dieu-Donné conta que gosta muito de morar no Brasil. Ele diz que adora o Brasil, que tem uma boa relação com seu empregador, dono da marmoraria, mas que eventualmente pensa em voltar ao Haiti para uma aposentadoria no futuro.

A tabela a seguir compendia as informações dos interlocutores:

Tabela 8: Perfil compilado dos entrevistados

Nome Fictício	Local no Haiti	Local no Brasil	Tempo de migração	Por que voltou?
Nadine	Petion Ville	Belo Horizonte (MG), Manaus (AM), Curitiba (PR)	2009 – 2017	Contribuir para crescimento do país
Jeanne	Porto Príncipe	Brasília (DF)	5 meses em 2016	Achou Brasil muito difícil em termos de empregabilidade e língua
Alix	Porto Príncipe	Belo Horizonte (MG)	2008 – 2014	Graduou e voltou para família
Pierre	Porto Príncipe	Belo Horizonte (MG)	2008 – 2014	Graduou, voltou para contribuir para crescimento do país
Leila	Saint Marc	Petrolândia (MG)	2013 – 2016	Empresa no Brasil faliu e ficou difícil conseguir outro emprego
Reginald	Chansolme	Concórdia (SC)	2013 -	Visita o Haiti para negócios
Robert	Mare Rouge	Camboriú (SC)	9 meses 2015	Saiu do Brasil porque não encontrou rentabilidade econômica. Tentou migrar para EUA e foi deportado.
Dieu-Donné	Môle Saint-Nicolas	Camboriú (SC)	2014 -	Retorna esporadicamente ao Haiti para visitar família

Fonte: Elaboração própria

3.3. Sistematizando os perfis encontrados

Essa breve descrição dos casos encontrados corrobora o pensamento de Sayad (201), que aponta que o retorno acompanha o migrante durante toda sua jornada migratória. De maneira dinâmica e complexa, a migração de retorno envolve o período pré-partida, a efetivação da migração de saída e os planos de voltar ao país de origem.

Assim, de modo a auxiliar o entendimento da heterogeneidade dos casos abordados e melhor sistematizar as informações coletadas durante a pesquisa de campo, as três categorias de análise foram construídas: (a) retorno re-significado; (b) retorno frustrado; e (c) retorno planejado.

(a) Retorno re-significado

Conforme destacado por Cavalcanti e Parella (2012), para este grupo o retorno é apenas uma etapa do processo migratório e a volta ao local de partida não significa uma decisão estática. Assim, após o retorno, por diversos motivos, o migrante pensa em emigrar novamente. Deste modo, a volta à casa torna-se apenas um momento transitório entre o chegar e o sair novamente.

Em termos teóricos, esta categoria se aproxima mais das tipologias abordadas por Durand (2006) e Siqueira (2009) e se contradiz à Cassarino (2004). Isso porque ela refere-se muito mais às dinâmicas nas quais o migrante está inserido, do que ao grau de preparação para retornar. Desta maneira, ainda que um migrante que tenha ou não tenha tido tempo de se preparar para o retorno, ele pode considerar remigrar para um novo destino. Seja em busca de trabalho, estudos ou outras motivações pessoais.

Assim, usando das tipologias abordadas Durand (2006) e Siqueira (2009), entram nesta categoria os seguintes perfis:

- *Retorno temporário*: é aquele em que o migrante define o país de destino como seu local de moradia, fazendo visitas esporádicas ao país de origem.
- *Retorno continuado*: refere-se ao migrante que ao retornar não obtém sucesso em sua reinserção e em sua readaptação à vida no país de origem e com isso reemigra.

- O *transmigrante* é aquele indivíduo que vive nos dois lugares. Em sua maioria, são pessoas documentadas, com vida estabilizada no país de destino e no país de origem. Transitam, têm visibilidade e são atores sociais nos dois lugares.

Entram nestas descrições os perfis de Alix, Reginald e Dieu-Donné. O relato de Alix ilustra como a migração e o retorno pode ser entendido de forma dinâmica e continuado, sendo o regresso à casa um momento de reorganização e preparo para uma nova partida.

Eu fui para o Brasil para estudar e já sabia que eu ia voltar para o Haiti. Então isso de voltar não foi problema. Mas depois que eu me curar da minha doença, eu quero voltar a estudar mais. Penso em fazer um mestrado e doutorado fora do Haiti. Vou tentar no Canadá, porque eu tenho outros amigos lá que foram estudar. (Alix, 31 anos, que pensa em continuar estudos fora do Haiti)

Por outro lado, o relato e experiência migratória, de Reginald elucida o caso típico dos transmigrantes que vivem financeiramente bem entre as duas nações e possuem uma vida estabilizada nos dois locais.

Eu vim agora para o Haiti porque logo vai ter eleição e eu sou amigo de um deputado aqui. Eu tenho também negócio no Haiti que eu preciso de cuidar. Agora vou ficar aqui uns 2 meses. Antes, quando eu morava nos Estados Unidos, eu vinha pra cá e não podia ficar mais que uma semana. Agora no Brasil não. Eu toco o meu negócio de lá mesmo aqui. E no Brasil, lá é muito bom, eu conheço até do Prefeito. Eles gostam de mim porque eu dou emprego lá. (Reginald, 43 anos, empresário no Brasil e no Haiti)

Ainda no sentido de ilustrar o retorno temporário, insere-se o relato de Dieu-Donné que retorna esporadicamente ao Haiti para visitar sua família que ainda mora no país.

Eu já vim para o Haiti três vezes. Eu venho porque minha família está aqui. Eu vinha mais por causa da minha mulher e meu filho que moravam aqui. Agora que deu certo e eles estão no Brasil, eu vim agora porque minha mãe tá precisando de mim. Aí eu vim ver ela. Mas já vou voltar para o Brasil. Minha mulher vai começar a trabalhar lá, aí vai ficar bem mais fácil também. (Dieu-Donné, 42 anos, que vem temporariamente ao Haiti visitar sua família)

Como abordado, o retorno re-significado abarca os migrantes que vivem a migração de retorno de maneira não estática. Para esse grupo, o retorno é uma etapa durante o processo migratório e não a conclusão da emigração.

(b) Retorno frustrado – esta categoria engloba os casos dos migrantes que não conseguiram concluir seu processo migratório. Valendo-me os aportes de Cassarino (2004), entram nesta categoria os retornados com baixo ou nenhum grau de preparo. Recordando que, os *retornados com baixo nível de preparo* são aqueles que têm pouco tempo de migração para acumular os recursos necessários e dependem dos recursos disponíveis na origem para sua reintegração. Enquanto que os migrantes *sem nível de preparo* para retornar são aqueles que foram obrigados a retornar seja por deportação ou recusa do pedido de asilo.

Fazendo um contrapeso à terminologia adotada por Durand (2006) do retorno *fracassado*⁴⁶, optei por adotar nesta categoria a significação de frustração. A escolha do termo “frustrado” ao invés de “fracassado” está muito ligada ao entendimento proposto por Bottega (2015) de que a noção de “sucesso” ou “insucesso” deve ser relativizada e não deve ser entendida apenas a partir de parâmetros econômicos. Além disso, particularmente acredito que o termo fracassado se torna pejorativo na avaliação das trajetórias dos migrantes. Ainda que o migrante não tenha encontrado no Brasil o cenário que havia idealizado com acessibilidade de emprego e rentabilidade econômica, nenhum dos migrantes haitianos que encontrei reclamaram da experiência no Brasil. Muito pelo contrário, destacavam o ganho cultural e linguístico de terem morado por um determinado tempo no Brasil.

Assim, ainda que o capital econômico não tenha correspondido às expectativas do migrante, os outros capitais acumulados a partir da experiência da migração também são reconhecidos e valorizados por ele. Então não é necessariamente um fracasso absoluto como Siqueira (2009) enquadrava quando discorre sobre o fracasso no processo migratório. As circunstâncias, tais como o projeto inicial de migração para o Brasil, a vivência e a inserção laboral e social na sociedade de destino, possibilitam angariar diferentes formas de capital e isso vai ser determinante para a percepção sobre o retorno e a avaliação como um todo pelos migrantes (BOTEGA, 2015).

⁴⁶ Segundo Durand (2006), retorno fracassado refere-se ao caso do migrante que se vê forçado a voltar para o país de origem pelas circunstâncias no destino; o fracasso se dá porque não conseguiu cumprir com suas expectativas.

Assim, usando das tipologias abordadas Durand (2006) e Siqueira (2009), entram nesta categoria os seguintes perfis:

- *Retorno forçado*: o retorno se dá em condições forçadas por razões econômicas, políticas e raciais – como no caso dos refugiados ou deportados.
- *Os retornados da crise*: refere-se caso dos haitianos refere-se aos imigrantes que foram atingidos pela crise econômica no Brasil, que se deu a partir de 2015, os quais optaram por retornar diante da inviabilidade de continuar vivendo no Brasil.

Apesar de não haver casos de retorno forçado direto do Brasil para o Haiti, entram neste grupo os casos de migrantes que saíram do Brasil e tentaram sem sucesso ingressar nos Estados Unidos. Por não conseguirem entrar regularmente nos Estados Unidos, pela fronteira mexicana, foram deportados de volta para o Haiti.

Segundo dados da OIM, entre setembro de 2016⁴⁷ a janeiro de 2017 – período em que a organização foi solicitada a ajudar na reintegração dos haitianos deportados dos Estados Unidos – 4569 haitianos foram assistidos pela organização⁴⁸. Segundo relatado pela Diretora da OIM no Haiti, Shauna Martin, desse grupo de haitianos reintegrados, 3637 eram homens e 922 eram mulheres.

Nesse sentido, o relato de Robert ilustra essa dimensão do retorno forçado, uma vez que foi deportado de volta ao Haiti, após tentativa frustrada de adentrar os Estados Unidos.

Foi um trajeto bem demorado, demorou mais ou menos três meses para eu chegar nos Estados Unidos. Eu saí do Brasil e passei por 9 países até conseguir chegar lá. Eu fui para Brasília, depois fui o Acre. Aí eu fiz Peru – Equador – Colômbia – Panamá – Costa Rica – Nicarágua – Honduras – Guatemala - México – Estados Unidos. Eu fui com o contato da pessoa que tinha levado meu primo pra lá pros Estados Unidos. Mas ele entrou antes, e tinha passado pro Chile também, e eu não consegui quando fui. Passei três meses preso antes de ser apresentado para um juiz no tribunal, mas infelizmente eu estava sem advogado para meu caso e fui repatriado de volta para o Haiti.

⁴⁷ Em setembro de 2016, após aumento significativo de haitianos que tentavam entrar irregularmente nos Estados Unidos pela fronteira mexicana, o governo americano anunciou a deportação desses imigrantes. Disponível em <https://www.nytimes.com/2016/09/23/world/americas/haiti-migrants-earthquake.html>. Acesso em 18 de fevereiro de 2019.

⁴⁸ No Haiti, a OIM trabalhou junto à Organização Nacional de Migração Haitiana (ONM) para reduzir os impactos e a vulnerabilidades dos retornados em suas chegadas ao Haiti.

(Robert, 43 anos, é um dos casos de haitianos deportado da fronteira do México com os Estados Unidos).

Enquanto que o retornado forçado não tem nenhum nível de preparo, o retornado da crise apresenta ainda um baixo grau de preparo, pois depende muitas vezes do dinheiro da origem para conseguir retornar. Este é o caso de Leila de Sain Marc.

Brasil é um país estrangeiro, e todo mundo tem vontade de conhecer um belo país, que oferece oportunidades. Queria ver se era verdade o que eu escutei. Não sei se você sabia, na verdade tem muitas pessoas que ficaram decepcionadas ao mesmo tempo tem outras que foram muito felizes. Por exemplo pra mim, achando emprego no Brasil foi muito difícil. Mas eu comecei a trabalhar e foi bem. Aí a empresa fechou, eu perdi meu emprego e ficou muito difícil. Eu não sei se foi a crise econômica mas ficou difícil arranjar outro emprego. Mas é assim a vida, alguns acharam e outros, não. Aí eu conversei com minha família que eu ia voltar pro Haiti e eles compraram minha passagem de volta. Eles ficaram muito felizes porque não queriam que eu fosse pro Brasil. Eles tinham medo, que era perigoso, violento, tinha cobra. Aí quando falei que ia voltar, todo mundo ajudou. (Leila, 28 anos, ficou desempregada no Brasil após a empresa que ela trabalhava ter fechado).

Eu estava no Haiti e ouvia de muita gente que o Brasil era muito bom e que tinha muito emprego. No Haiti eu era funcionária do Ministério da Agricultura, aí eu pedi um desligamento e fui pro Brasil. Meu marido ficou trabalhando no Haiti e eu meu filho estudando. Mas nossa não deu certo. Brasil é muito difícil. Português é muito difícil e é tudo muito caro lá. Casa é caro e comida é caro pro que você ganha. Eu era cabeleireira e não dava. Aí voltei pro Haiti, meu marido comprou minha passagem. Eu voltei pro meu emprego no Ministério. Eu sou agrônoma, sabe. Eu tenho faculdade. Aqui eu trabalho bem e vivo bem. Lá no Brasil não. (Jeanne. 50 anos, casada e com um filho)

No mesmo sentido, apesar de ter pago sua própria passagem de saída do Brasil, Robert não encontrou no Brasil a perspectiva econômica que esperava.

Em 2015 eu fui passar um tempo no Brasil, já tinha um irmão morando lá. Falando com ele e um outro amigo lá, eles me convenceram pra ir também. Eles me contavam que eu podia fazer dinheiro sendo um profissional. Aí, no dia 14 de Abril de 2015, eu cheguei no Brasil, mas quando tava lá, não era o que eu esperava. No Haiti, eu trabalho pra mim mesmo e no Brasil, eu trabalhava muito por outros. Na época aqui no Haiti eu

ganhava uns 1.800 até 2.600 dólares por mês. No Brasil, eu não ganhei mais que 350 dólares por mês. Isso não deu pra mim, porque eu tenho uma família pra sustentar, tenho esposa e filhos pra dar comida, paga contas da casa. Então decide ir embora do Brasil porque pra mim não foi suficiente, não foi beneficiando. Se eu saio do meu país pra achar algo melhor. Só vou ficar longe se for pra melhor. Então não vou aceitar menos do que eu já tinha. Aí eu trabalhei até juntar dinheiro para ir embora do Brasil. (Robert, 43 anos).

Como ilustrado pelos exemplos encontrados na pesquisa de campo, o retorno frustrado agrega os casos dos migrantes que não conseguiram concluir seu processo migratório de maneira satisfatória e por isso são obrigados a retornar ao país de origem.

(c) Retorno Planejado - entram nesta categoria os migrantes com alto grau de preparo, como descreve Cassarino (2004). São, deste modo, os casos em que os migrantes que organizam o retorno de forma autônoma, considerando o contexto do país de origem e mobilizando os recursos necessários para lá efetivar seus projetos.

Assim, usando das tipologias abordadas Durand (2006) e Siqueira (2009), entram nesta categoria os seguintes perfis:

- *Retorno permanente*: é aquele em que o emigrante retorna e consegue estabelecer-se na sua cidade ou país de origem, não pretende emigrar novamente.
- *O retorno do migrante temporário*: refere-se a trabalhadores temporários, os quais se enquadram em programas específicos em que o contrato exige ou obriga o retorno.
- *Retorno transgeracional*: trata-se do retorno dos descendentes dos migrantes – filhos, netos e bisnetos. Utiliza-se os laços sanguíneos e culturais para facilitar o ingresso ou a naturalização.
- *Retorno voluntário do migrante estabelecido*: refere-se ao migrante que regressa voluntariamente depois de um grande período no estrangeiro, após ter adquirido os documentos e outra nacionalidade.
- *Retorno programado*: aquele de caráter oficial, promovido pelos países, visando fomentar a migração de retorno e manter vínculos formais com a população que reside no exterior.

Durante minha pesquisa de campo, não encontrei exemplos de todas essas categorias supracitadas, como o retorno programado, voluntário do migrante estabelecido e transgeracional. Algumas explicações podem ser dadas para essa ausência de ocorrência e a principal dela que destaco aqui refere-se ao fato de o retorno do Brasil para o Haiti ainda é um fenômeno relativamente novo no cenário de migração internacional. Apesar da historicidade da migração, o impacto da migração haitiana no Brasil ocorreu a menos de uma década. Esse é um tempo cronológico relativamente curto para analisar algumas tipologias de retorno como o retorno transgeracional.

Do mesmo modo é ainda difícil mensurar em escala significativa casos de haitianos que acumularam riqueza suficiente no Brasil para concluir seu processo migratório e pensar em retornar ao Haiti. Ocorre ainda neste caso, como destacado por Botega (2015), que muitas vezes o migrante não acha que acumulou bem materiais suficientes para retornar e por isso acaba prolongando sua estadia no país de destino.

Eu estou fazendo dinheiro no Brasil e agora que minha mulher vai trabalhar também, vai ficar mais fácil. Mas eu não penso em voltar ainda não. Vou voltar só pra aposentar lá. Meu filho está estudando no Brasil agora. E vamos para o Haiti sobre pra ver a família. (Dieu-Donné, 42 anos, que vem temporariamente ao Haiti visitar sua família)

Para os casos de retorno programado permanente, eu encontrei no Haiti relatos como o de Nadine que voltou ao Haiti e não pretende sair.

Eu era religiosa e decidi continuar ajudando as pessoas de outra maneira fora da igreja. Hoje eu sou casada e meu marido é médico. A gente tem um programa que leva ajuda para as pessoas deficientes no Haiti. A gente leva informação médica, mas também eu levo eles para passearem, fazerem coisas legais, fora de casa, sabe. Eu não quero sair do Haiti agora não porque eu acho que posso fazer muita coisa boa aqui ainda. (Nadine, 31 anos, pensa em permanecer no Haiti)

Outro relato foi do ex-aluno de graduação no Brasil que voltou para o Haiti e não pensa em sair de lá.

Eu saí do Haiti para estudar no Brasil. Agora voltei e estou muito orgulhoso do meu trabalho. Sou engenheiro chefe da linha de produção da indústria de massas mais antiga do Haiti. Muitos colegas haitianos que foram estudar no Brasil na mesma época foram pra continuar a estudar em outros países depois do Brasil. Mas eu voltei para ajudar o Haiti a ser mais desenvolvido e

melhor no campo social e econômico. Eu fui, mas agora eu estou aqui. (Pierre, 34 anos, fez sua graduação em engenharia no Brasil).

Apesar do *retorno do migrante temporário* referir-se aos episódios de trabalhadores temporários, faço um alongamento do termo e englobo nesta categoria os casos dos alunos haitianos que migram para o Brasil para estudar com o compromisso de voltarem para o Haiti.

Os ex-alunos do programa da Igreja Metodista do Haiti haviam chegado no Brasil em 2008 e relatam que antes do terremoto, quase não tinha haitiano no Brasil e que muitos brasileiros não sabiam geograficamente em qual continente o Haiti está localizado.

Antes do terremoto ninguém conhecia o Haiti direito e muita gente achava que eu era da África porque sou negro. Antes as pessoas até comentavam que queriam conhecer as praias do Haiti quando eu falava que era no Caribe e mostrava as fotos. Mas depois do terremoto, que muitas televisões mostraram o Haiti destruído, as pessoas ficaram sabendo e viam as imagens e já não diziam que queriam ir conhecer o Haiti. Aí eu pensei que quando eu voltar para o Haiti eu vou mudar essa imagem ruim do meu país. (Pierre, 34 anos, fez sua graduação em engenharia no Brasil).

Esse relato expõe a mudança de tratamento que os haitianos passaram a receber no Brasil após o terremoto. Segundo o relato dos estudos, essa mudança serviu ainda mais de motivação para que eles concluíssem os planos de retornar ao Haiti, após o fim dos estudos no Brasil, e contribuíssem ativamente para o crescimento do país.

Tabela 9 – Resumo das abordagens

Nome	Cassarino	Durand	Siqueira
Nadine	Alto nível de preparo	Voluntário	Permanente
Jeanne	Baixo nível de preparo	Fracassado	Retornado do crise
Alix	Alto nível de preparo	Temporário por estudos	Continuado
Pierre	Alto nível de preparo	Temporário por estudos	Permanente
Leila	Baixo nível de preparo	Fracassado	Retornado do crise
Reginald	Alto nível de preparo	Programado	Transmigrante
Robert	Sem preparo	Forçado	Retornado do crise
Dieu-Donné	Alto nível de preparo	Programado	Temporário

Fonte: Elaboração própria.

A tabela acima tenta sistematizar os relatos encontrados, dentro das categorias abordadas pelos autores clássicos de migração de retorno. Através dos casos encontrados é elucidado que a migração de retorno apresenta a mesma complexidade que a migração de partida. As motivações foram diversas e os perfis encontrados foram mais diversos ainda.

O retorno não é um processo binário e dicotômico de sucesso ou fracasso, de conclusão ou não do processo migratório. Assim como Arango (2000) afirma que a migração é dinâmica, o mesmo entendimento pode ser aplicado ao retorno. Por isso a tabela e os enquadramentos construídos não podem ser analisados de maneira rígida.

Para além da perspectiva econômica, o projeto migratório de retorno é social, familiar, coletivo, afetivo e econômico (SIQUEIRA, 2009) e que tem o retorno – ou a perspectiva de retornar – como um componente presente durante todo o processo migratório (SAYAD, 2000). Ao contrário, porém, das teorias migratórias cuja análise dos casos de partida pode ser feita pelos relatos nos países de destino, para o entendimento da migração de retorno, muito mais do que ouvir os relatos, é preciso ir a campo. Transportar-se e experimentar o país de origem são elementos necessários para entender a complexidade envolvida no processo.

Antes de chegar ao Haiti, e mesmo ainda durante os primeiros dias em que eu estava imersa na realidade haitiana e recordando-me das muitas justificativas que eu já havia escutado, eu entendia por os haitianos pensavam em sair do Haiti. Apenas porém, após o passar dos dias, o contato com diversos relatos, diversas realidades, eu consegui entender porque o haitiano retorna à casa. O Haiti é onde está a origem deles. Onde está sua família e suas esperanças. Como já abordava Sayad (2000), quem migra vive os dois mundos e verdadeiramente no fundo, nunca esquece ou ignora a própria casa.

CONSIDERAÇÕES FINAIS

A diáspora representa o migrante haitiano que reside no exterior e retorna ao Haiti, ainda que temporariamente, ostentando dinheiro e objetos de valor de modo a expressar que a imigração impulsionou o sucesso desse migrante. Em outras palavras a migração é uma possibilidade social de ascensão para o haitiano.

No Brasil, a presença numérica da comunidade haitiana passou praticamente despercebida até o terremoto de 2010 que destruiu cidades e causou a morte de milhares de pessoas, atingiu a infraestrutura econômica e habitacional no país. Seguido de furacões, esses fenômenos naturais contribuíram para a novas ondas migratórias, direcionadas, entre outras, para o Brasil e, em especial, para jovens haitianos.

Como a maior parte da literatura que aborda a migração haitiana acentua a configuração da diáspora nos Estados Unidos, França, Canadá e Caribe, o presente estudo vem contribuir à literatura já existente de migração e fluxos internacionais na perspectiva do migrante retornado, ao abordar a dinâmica da diáspora haitiana a partir do retorno do haitiano que esteve no Brasil, em algum momento de seu projeto migratório.

Investigar, portanto, o impacto da migração internacional na vida dos haitianos que migram para o Brasil e retornaram ao Haiti, foi um dos objetivos desta pesquisa. Além disso, foram abordadas quais os perfis dos haitianos que migraram para o Brasil e retornaram para o Haiti, bem como compreender como os haitianos percebem o retorno, dentro de suas experiências migratórias. Assim, ao focar nesses objetivos, essa investigação pretendeu contribuir com novas abordagens para os estudos migratórios e as ressignificações do processo de retorno.

Durante o desenrolar de minha pesquisa ficou evidente que para estudar migração é fundamental ter a dimensão do retorno presente. Assim, o processo de retorno – ainda que não seja definitivo e que seja apenas uma etapa do processo migratório – coroa uma fase do processo de emigração. Através de diversos exemplos e diversos casos encontrados no Haiti durante a pesquisa de campo, meu estudo mostrou que a dimensão do retorno é um elemento de importância para entender a migração e deve ser levado em conta. A questão do

retorno está intimamente conectada à emigração e, mais especificamente, às condições de produção de um determinado fluxo de emigração, cuja conformação se define historicamente, politicamente e socialmente, aqui, lá e em muitos outros lugares.

Averiguar, pois, quais as condições e as motivações que levaram os migrantes a emigrarem, é mister para compreender porque esses mesmos migrantes retornaram a seu país de origem. Para chegar a esta compreensão, após a sistematização das informações encontradas na pesquisa de campo, o presente estudo identificou três grandes agrupamentos que abarcam diversos perfis e categorias apresentadas por autores clássicos de migração internacional de retorno.

O primeiro grupo de retorno re-significado engloba os migrantes que usufruem do retorno ao Haiti como uma outra etapa durante o processo migratório. Dessa maneira o retorno a casa não é um retorno estático, e se apresenta como bastante dinâmico por representar um movimento transeunte entre o estrangeiro e o nacional.

Entram nesta categoria os retornados temporários, caso no qual o migrante define o país de destino como seu local de moradia, fazendo visitas esporádicas ao país de origem; o retorno continuado, referente aos casos em que o migrante não obtém sucesso em sua reinserção e em sua readaptação à vida no país de origem e com isso reemigra; e o caso do transmigrante que é aquele indivíduo que vive nos dois lugares com visibilidade econômica, política e social nos dois lugares.

O segundo grande agrupamento é dos retornados frustrados. Para este grupo, dei preferência em usar o termo “frustrado” em contraponto ao “fracassado” apresentado por Durand, por entender que ainda que o migrante não tenha encontrado no Brasil o cenário que havia idealizado com acessibilidade de emprego e rentabilidade econômica, nenhum dos migrantes haitianos que encontrei reclamaram da experiência no Brasil. Muito pelo contrário, destacavam o ganho cultural e linguístico de terem morado por um determinado tempo no Brasil.

Fazem parte deste agrupamento os casos encontrados de retorno forçado, no qual o retorno se dá em condições forçadas por deportação; e os casos de retornados da crise, referentes aos casos dos haitianos atingidos pela

crise econômica no Brasil que por não encontrarem emprego no Brasil com a rentabilidade econômica almejada, optaram por regressar ao Haiti.

O último grande agrupamento refere-se ao retorno Planejado que conglobera diversos tipos de perfis. Entram nesta categoria os migrantes com alto grau de preparo, como descreve Cassarino (2004), que organizam o retorno de forma autônoma, considerando o contexto do país de origem e mobilizando os recursos necessários para lá efetivar seus projetos. Fazem parte deste agrupamento os casos encontrados de retorno permanente em que migrante retorna e consegue estabelecer-se na sua cidade ou país de origem e não pretende emigrar novamente; e o retorno do migrante temporário aplicado ao caso dos alunos que foram ao Brasil como parte de programas de estudos definidos com data estabelecida para o regresso ao Haiti.

Podem também ser incluídos neste agrupamento os casos de retorno transgeracional de descendentes; o retorno voluntário do migrante estabelecido que regressa voluntariamente depois de um grande período no estrangeiro e acumulados bens de capital; e ainda o retorno programado de caráter oficial, promovido pelos países, visando fomentar a migração de retorno e manter vínculos formais com a população que reside no exterior. Porém, durante minha pesquisa de campo, não encontrei exemplos dessas três últimas categorias. Algumas explicações podem ser dadas para essa ausência de ocorrência e a principal dela que reitero aqui refere-se ao fato de o retorno do Brasil para o Haiti ainda é um fenômeno relativamente novo no cenário de migração internacional. Apesar da historicidade da migração, o impacto da migração haitiana no Brasil ocorreu a menos de uma década. Esse é um tempo cronológico relativamente curto para analisar algumas tipologias de retorno como o retorno transgeracional. Do mesmo modo é ainda difícil mensurar em escala significativa casos de haitianos que acumularam riqueza suficiente no Brasil para concluir seu processo migratório e pensar em retornar ao Haiti. Ocorre ainda neste caso, como destacado por Botega (2015), que muitas vezes o migrante não acha que acumulou bem materiais suficientes para retornar e por isso acaba prolongando sua estadia no país de destino.

Durante a pesquisa de campo no Haiti, percebi que ter o contato direto com os migrantes retornados contribuíram para perceber o impacto da migração no cotidiano haitiano e a evidenciar o caráter complexo e as diversas situações

que estão envolvidas no retorno ao local de origem, as quais foram analisadas nesta pesquisa. Através da perspectiva dos retornados ficou evidente que a migração haitiana no Brasil é bastante heterogênea. Longe se ser apenas uma migração de trabalho e ganho econômico, no contexto impulsionado pelo terremoto de 2010, encontrei no Haiti um grupo retornado bastante heterogêneo e com diferentes razões pelas quais migraram e também pelas quais retornaram ao Haiti.

Assim, a partir de experiências diversas, compreendi melhor a força da migração no cotidiano dos haitianos, do poder de resiliência e adaptação a diferentes realidades e contextos em um mundo globalizado. Inclusive, pode-se interpretar que a partir do momento em que o haitiano migrante deixa sua casa, os próximos destinos devem guiá-lo a um lugar melhor. Caso esse novo lugar não seja tão vantajoso como o esperado, o migrante não se contém naquele contexto e se organiza para novas migrações em busca desse lugar melhor.

Além disso, através da análise das práticas transnacionais, é possível superar as aproximações teóricas convencionais que concebem as migrações como ações unidirecionais, baseadas na errônea premissa de que os migrantes e seus descendentes necessariamente rompem com suas relações e vínculos com a sociedade de origem (CAVALCANTI & PARELLA, 2015). Através do campo foi possível observar, deste modo, que a migração não significa um rompimento com o país de origem e que durante todo o processo migratório o emigrante mantém os laços afetivos com o local de origem.

O retorno é assim pensado coletivamente, readaptado e reelaborado a partir das diversas circunstâncias que surgem durante o processo migratório como um todo. O retorno mostra-se assim como um componente importante do projeto migratório, uma vez que ele sela a ligação entre os locais de origem e destino e acompanha o migrante durante todo o processo de migração.

O presente trabalho que buscou investigar o retorno dos haitianos que saíram do Brasil e regressaram ao Haiti abriu uma análise nova sobre a perspectiva de migração haitiana no Brasil. Além dos dados aqui apresentados, a partir dos entendimentos desta pesquisa, outras questões poderiam ser desenvolvidas em futuros trabalhos com a dimensão do retorno, como o papel das remessas e investimentos na consolidação do retorno definitivo os haitianos que migraram para o Brasil, quais as práticas transnacionais estão envolvidas

nos perpassar de todo o processo migratório e ainda futuramente, abordar casos de retorno transgeracional, por exemplo.

BIBLIOGRAFIA

- ARANGO, Joaquín. *Enfoques conceptuales y teóricos para explicar la migración*. In: Revista Internacional de Ciencias Sociales, 2000. p 33-47.
- ASSAD, L. *Nova onda de estrangeiros chega ao Brasil*. Revista Ciência e Cultura, v. 64, n.2, abr/jun. 2012, p. 29-44.
- BOURDIEU, P. *O poder simbólico*. Rio de Janeiro: Bertrand Brasil, 2012.
- BOTEGA, Tuíla; CAVALCANTI, Leonardo; OLIVEIRA, Antônio Tadeu (Orgs.). *Migrações Internacionais de Retorno no Brasil*. Brasília: Relatório, 2015
- BREWER, J.; HUNTER, A. *Foundations of Multimethod Research. Synthesizing Styles*. Thousand Oaks, California: Sage. 2006.
- CARDOSO, Cláudia Pons. *Outras falas: feminismos na perspectiva de mulheres negras brasileiras*. Tese de doutorado. Salvador: PPGNEIM/UFBA, 2012.
- CASSARINO, J-P., *Theorising Return Migration: the Conceptual Approach to Return Migrants, Revisited*. IJMS: International Journal on Multicultural Societies, vol. 6, no.2, pp. 253-279. UNESCO. ISSN 1817-4574. Disponível em: www.unesco.org/shs/ijms/vol6/issue2/art4 .2004.
- CASTLES, S. ; MILLER, M. J. *The age of migration: international population movements in the modern world*. 4.ed. Londres: Palgrave Macmillan, 2009.
- CASTRO, A. G. *Abordagens teóricas da migração internacional*. Revista Interdisciplinar, n. 5, p.23-29, 2011.
- CAVALCANTI, L. *Imigrantes, imigrados, estrangeiros... e a fabricação do outro imaginário. A presença brasileira no contexto da migração na Espanha*. Revista: Universitas Comunicação, v. 3, p. 37-52, 2005.
- _____; PARELLA, S. *El retorno desde una perspectiva transnacional*. Revista Interdisciplinar de Mobilidade Humana - REMHU, v. 21, p. 9-20, 2013. 105
- _____; SIMOES, G. *Assimilacionismo x multiculturalismo: reflexões teóricas sobre os modelos de recepção dos imigrantes*. ESFERAS - Revista Interprogramas de Pós-graduação em Comunicação do Centro Oeste, v. 3, p. 153, 2013.
- _____; OLIVEIRA, A. T.; TONHATI, T. (Orgs.) *A inserção dos imigrantes no mercado de trabalho brasileiro*. Brasília: Cadernos do Observatório das Migrações Internacionais, 2017. Disponível em: <http://portal.mte.gov.br/obmigra/imigracao>.

_____; OLIVEIRA, T.; MACEDO, M. *Resumo Executivo. Relatório Anual 2018*. Observatório das Migrações Internacionais; Ministério do Trabalho/ Conselho Nacional de Imigração e Coordenação Geral de Imigração. Brasília, DF: OBMigra, 2018.

_____; OLIVEIRA, T.; TONHATI, T.; DUTRA, D., *A inserção dos imigrantes no mercado de trabalho brasileiro. Relatório Anual 2015*. Observatório das Migrações Internacionais; Ministério do Trabalho e Previdência Social/Conselho Nacional de Imigração e Coordenação Geral de Imigração. Brasília, DF: OBMigra, 2015

_____; BOGGIO, Karina. *Una presencia ausente em espacios transnacionales. Um análisis a partir del cotidiano de uruguayos y brasileños en España*. Actas del IV congreso inmigración em España, Girona, 2004.

CHAVES, Elizeu. *Um olhar sobre o Haiti: refúgio e migração como parte da história*. LGE Editora. Brasília. 2008.

CONSELHO NACIONAL DE IMIGRAÇÃO – CNIg. *Ata da reunião extraordinária do CNIg. Janeiro de 2012*. Ministério do Trabalho e Emprego. Acesso em 17/08/2015. Disponível em: <http://portal.mte.gov.br/data/files/8A7C816A36A27C140137E0DAB22838B5/Ata%20Reunião%20Extraordinária%20janeiro-2012%20v2.pdf>

COSTA, Pe. Gelmino A. *Haitianos em Manaus: dois anos de imigração – e agora!*. Travessia – Revista do Migrante, nº 70, São Paulo, 2012.

COTINGUIBA, G. *Imigração haitiana para o Brasil – a relação entre trabalho e processos migratórios*. Dissertação de Mestrado defendida no Programa de Pós-graduação em História e Estudos Culturais da Universidade Federal de Rondônia – Unir/Porto Velho, 2014.

COTINGUIBA, Geraldo C.; PIMENTEL, Marília L. *Apontamentos sobre o processo de inserção social dos haitianos em Porto Velho*. Travessia – Revista do Migrante, nº 70, São Paulo, 2012.

CRESWELL, J.; PLANO CLARK, V. *Designing and conducting Mixed Methods Research*. Thousand Oaks, CA: Sage, 2007.

DURAND, Jorge. *Los inmigrantes también emigran: la migración de retorno como Corolário del proceso*. In: REMHU – Revista Interdisciplinar da Mobilidade Humana. Brasília, Ano XIV, n. 26 e 27, p. 167-189; 2006.

FARIA, Andressa. V. *A DIÁSPORA HAITIANA PARA O BRASIL: o novo fluxo migratório (2010-2012)*. Dissertação apresentada ao Programa de Pós-Graduação em Geografia – Tratamento da Informação Espacial da Pontifícia Universidade Católica de Minas Gerais. Belo Horizonte/MG, 2012.

FERNANDES, Duval; MILESI, Rosita; PIMENTA, Bruna; do CARMO, Vanessa. *Migração dos haitianos para o Brasil a RN nº 97/2012: uma avaliação preliminar*. Cadernos de Debates Refúgio, Migrações e Cidadania, vol. 8 nº 8 IMDH/ACNUR. Brasília. 2013.

_____; CASTRO, Maria da Consolação G. de. *Relatório do Projeto “Estudos sobre a Migração Haitiana ao Brasil e Diálogo Bilateral”*. Organização Internacional para as Migrações – OIM. Belo Horizonte, 2014. Acesso em: 17/08/2015. Disponível em: <http://portal.mte.gov.br/lumis/portal/file/fileDownload.jsp?fileId=8A7C816A45B266980145DCAB8EF42233>

FERNANDES, Jéssica. *Operação Haiti: ação humanitária ou interesse político para o Brasil? Conjuntura internacional*. nº 22. PUC Minas. 2010

GURAK, D. ; CACES, F. *Redes migratorias y la formación de sistemas de migración*. In: MALGESINI, G. (org), *Cruzando fronteras: migraciones em el sistema mundial*. Barcelona: Icaria-Fundación Hogar del Empleado, 1998.

HAESBAERT, R. *O mito da desterritorialização: do fim dos território à multiterritorialidade*. 2ª ed. Rio de Janeiro: Bertrand Brasil, 2006.

HALL, Stuart. *Da Diáspora: Identidades e mediações culturais*. Belo Horizonte: UFMG, 2008 p. 32-33.)

HELD, D. ; MCGREW, A. *Prós e contras da globalização*. Rio de Janeiro: Jorge Zahar, 2001.

JACKSON, Regine O.: *The Failure of Categories: Haitians In The United Nations Organization in the Congo, 1960–64*. In *The Journal of Haitian Studies*, Volume 20 No. 1 © 2014. Agnes Scott College

JACKSON, Regine. *Les espaces haitiens: remapping the geography of the Haitian diaspora*. In *Geographies of the Haitian diaspora* Routledge. New York. 2011.

JOSEPH Handerson. *A historicidade da (e)migração internacional haitiana. O Brasil como novo espaço migratório*. Périplos: Revista De Estudos Sobre Migrações, 1(1), 7-26. Recuperado de http://periodicos.unb.br/index.php/obmigra_periplos/article/view/5866 Universidade de Brasília, 2018. Acesso em:

JOSEPH Handerson. *Diáspora - As dinâmicas da mobilidade haitiana no Brasil, no Suriname e na Guiana Francesa*. PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM ANTROPOLOGIA SOCIAL da UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO DE JANEIRO. Rio de Janeiro, 2015.

JOSEPH Handerson. *Diáspora. Sentidos sociais e mobilidades haitianas*, Horizontes Antropológicos [Online], 43 | 2015, posto online no dia 31 julho 2015, consultado o 03 maio 2019. URL : <http://journals.openedition.org/horizontes/848>

MARINUCCI, R. ; MILESI, R. *Migrações internacionais contemporâneas*. IMDH, junho 2005. Disponível em: http://www.migrante.org.br/as_migracoes_internacionais_contemporaneas_160505b.htm

MARQUES, José. C. L.. *Os portugueses na Suíça: migrantes europeus*. Lisboa: Imprensa de Ciências Sociais, 2008.

MASSEY, Douglas S. *Why does immigration occur? A theoretical synthesis*. In: HIRSCHMAN, Charles; DEWIND, Josh; KASINITZ, Philip (ed.). *Handbook of international migration: The American experience*, 1999, cap. 2; p. 34-52.

_____. *Theories of international migration: a review and appraisal*. In: MESSINA, A. L. (Org.), *The migration reader exploring politics and policies*. Londres: Lynne Rienner, 2006 v. 19, n. 3, p.431-466, 1993..

MILLER, D. C. *Handbook of research design and social measurement*. 5ª.ed. California: Sage, 1991, cap. 2.

MIURA, Heloisa Harumi: *The Haitian Migration Flow to Brazil: Aftermath of the 2010 Earthquake*. Disponível em: <http://labos.ulg.ac.be/hugo/wp-content/uploads/sites/38/2017/11/The-State-of-Environmental-Migration-2014-149-165.pdf>

MOREIRA, P. G.; OLIVEIRA, A. C. V. *Cruzando a fronteira: a questão das imigrações ilegais no Brasil, suas causas e impactos*. Revista Observador Online, v.8, n.1, 2013.

PAJARES, 2010. *Inmigración y mercado de trabalho*. Madrid: Observatório Permanente de la Inmigración (OPI), 2011.

PATARRA, N. L. *Migrações internacionais de e para o Brasil contemporâneo: volume, fluxos, significados e políticas*. Revista São Paulo em Perspectiva, v. 19, n. 3, p. 23-33, 2005.

PORTES, A. *Migrações internacionais: origens, tipos e modelos de incorporação*. Oeiras: Celta, 1999.

_____; GUARNIZO, L. E.; LANDOLT, P. *The study of transnationalism: pitfalls and promise of an emergent research field*. *Ethnic and racial studies*, v. 22, n.2, mar. 1999, p. 217-237.

PORTES, A. *The Debates and Significance of Immigrant Transnationalism*, *Global Networks*, 1:181-193. 2001.

RAMELLA, F. *Por un uso fuerte del concepto de red en los estudios migratorios*. In: BJERG, M.; OTERO, H. (Orgs), .Tandil: Cemla - IEHS, 1995. p. 9-21.

RIVERA-SÁNCHEZ, Liliana. *Migración de retorno y experiencias de reinserción en la zona metropolitana de la Ciudad de México*. In: REMHU – Revista Interdisciplinar da Mobilidade Humana. Brasília, Ano XXI, n. 41, p. 55-76; jul./dez. 2013

SAYAD, Abdelmalek. *O retorno: elementos constitutivos da condição do imigrante*. Travessia, número especial, 2000.

SENGUPTA, Somini. U.N. *Apologizes for Role in Haiti's 2010 Cholera Outbreak*. Disponível em: <https://www.nytimes.com/2016/12/01/world/americas/united-nations-apology-haiti-cholera.html>

SIQUEIRA, Sueli. *Sonhos, sucesso e frustrações na emigração de retorno: Brasil- Estados Unidos*. Belo Horizonte: Argvmentvm, 2009.

SOMMERS, (2015)
https://books.google.dk/books?id=knXNCgAAQBAJ&dq=haitian+panama+caca+l+construction&hl=pt-BR&source=gbs_navlinks_s

TASHAKKORI, A.; TEDDLIE, C. *Handbook of mixed methods in social and behavioral research*. Thousand Oaks, CA: Sage, 2003.

WORLD BANK *The Migration and remittance fact book-2011*. World Bank Washington. Disponível em:
<http://siteresources.worldbank.org/INTPROSPECTS/Resources/334934-1199807908806/Haiti.pdf>

WORLD HEALTH ORGANIZATION - *Surto de Cólera no Haiti*. Acesso em: 20/08/2015. Disponível em:
http://www.paho.org/bra/index.php?option=com_content&view=article&id=1647&Itemid=1

ANEXO 1

Roteiro de entrevistas usado durante pesquisa de campo

I. Dados Básicos

Nome	
Idade	
Sexo	
Estudos formais	
E-mail, telefone	
Lugar/estado de origem (rural/urbano)	
Bairro/Cidade	
Estudos formais	
Situação familiar	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Estado civil, ➤ Nº de filhos
Ano em que chegou no Brasil	
Bairro de residência no Brasil	
Moradia	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Aluguel, propriedade, ➤ Com quem divide a residência?
Outros membros da família emigrantes	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Lugar de destino
Para os empresários: ano que iniciou a atividade empresarial	

II. Projeto Migratório

1. Circunstâncias e razões sobre a decisão de emigrar:

- a. Momento, Circunstâncias e Causas que levaram a pessoa a emigrar para o Brasil
- b. Situação no país de origem antes de emigrar (trajetória laboral, nível educativo, situação econômica...)
- c. Por que escolheu o Brasil como lugar de destino,
- d. Redes migratórias,
- e. Imaginário sobre o Brasil e as possíveis oportunidades
- f. Como materializou economicamente os recursos para emigrar

2. Experiências migratórias prévias a migração internacional da pessoa e da família

- a. Campo-cidade,
- b. Experiências em áreas de fronteiras
- c. Fatores que intervêm na escolha do lugar de destino

- d. Expectativas do “grupo doméstico” na decisão de emigrar para o Brasil
- e. Cronologia e etapas antes de chegar no Brasil

III. Situação laboral e familiar no brasil

1. Trajetória laboral

- a. Breve revisão e cronologia da trajetória no mercado de trabalho (empregos)

2. Percepção de crise

- a. No mercado de trabalho (desemprego, dificuldade para se manter no emprego...)
- b. Aumento de discriminação do mercado de trabalho (Se sim, quais?)
- c. Aumento da dificuldade para progredir no trabalho (realizar cursos profissionalizante, ter mais experiência profissional...)?
- d. Aumento da dificuldade para progredir no trabalho (realizar cursos profissionalizante, ter mais experiência profissional...)?

IV. Retorno

1. Preparação para o retorno

- a. Tempo,
- b. Condições materiais,
- c. Negociação familiar,
- d. Investimentos no país de origem,
- e. Formação laboral ou educativa no Brasil

2. Materialização do retorno

- a. Experiências próprias e familiares
- b. Quais são os aspectos positivos e negativos que pesam na decisão do retornar?

ANEXO 2

Imagem do site oficial do BVAC com informações disponíveis em francês e crioulo haitiano



IOM Haiti - Brazil Visa Application Centre.

L'Organisation Internationale pour les Migrations (OIM) a signé un accord avec la République Fédérative du Brésil d'apporter son appui pour les demandes de Visa Humanitaires et de Visa de Regroupement Familial en Haïti pour le compte de la Section des Visas de l'Ambassade du Brésil à Port-au-Prince, Haïti.

Le Centre de Réception de Demandes de Visas pour le Brésil (BVAC), géré par l'OIM, a été mis en place pour mieux faire face au nombre croissant de résidents haïtiens souhaitant se rendre au Brésil, à des fins de besoins humanitaires spéciaux et de regroupement familial.

Le BVAC est exclusivement dédié aux citoyens et ressortissants haïtiens demandant des visas temporaires humanitaires et des visas de regroupement familial pour le Brésil en adéquation avec les directives de la section des visas brésilienne. Le Centre fournit un service et une assistance dans la langue locale et bénéficie de points de service plus accessibles avec des heures d'ouverture plus longues pour les demandeurs. L'OIM se concentre sur toutes les tâches administratives associées au processus de demande de visa, y compris :

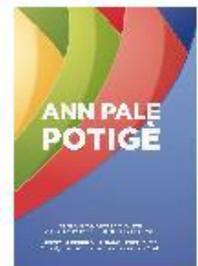
- l'aide au remplissage du formulaire
- la vérification de la documentation (afin de s'assurer que les dossiers soumis soient corrects)
- Le transfert de ces documents en toute sécurité.

Cette prise en charge du BVAC permet au consulat de se concentrer précisément sur le processus de prise de décision.

Veillez noter que le personnel du BVAC fournit uniquement une assistance administrative et qu'il ne doit pas être sollicité pour des conseils. Le personnel du BVAC ne joue aucun rôle, de quelque nature que ce soit, dans le processus de décision d'octroi de visas, qui reste la seule prérogative de la Section des visas de l'Ambassade du Brésil à Port-au-Prince, Haïti.

Attention : Le Centre de Réception de Demandes de Visas pour le Brésil (BVAC) ne traite aucune demande de visa touristique, transitoire, diplomatique, officiel ou de résidence temporaire ou permanente. Pour de plus amples renseignements sur ces catégories de visas pour le Brésil, veuillez cliquer ici.

- Les rendez-vous pour les visas Humanitaire (et pour le regroupement familiale) ne peuvent être pris que sur le site web de BVAC <http://haiti.iom.int/bvac> (Haïti - BVAC - Brésil) - Il n'y a aucun frais pour prendre un rendez-vous pour les VACs de l'OIM, JAMAIS !
- L'OIM n'a pas de partenaires tiers pour la prise de rendez-vous.
- Il n'existe aucun SERVICE EXPRESS ni des rendez-vous express pour les visas pour le Brésil.
- Assurez-vous de prendre un rendez-vous pour le pays pour lequel vous demandez un visa. Si vous avez un rendez-vous avec le centre du Chili, vous ne pouvez pas changer de rendez-vous pour un rendez-vous au Brésil.



International Organization for Migration

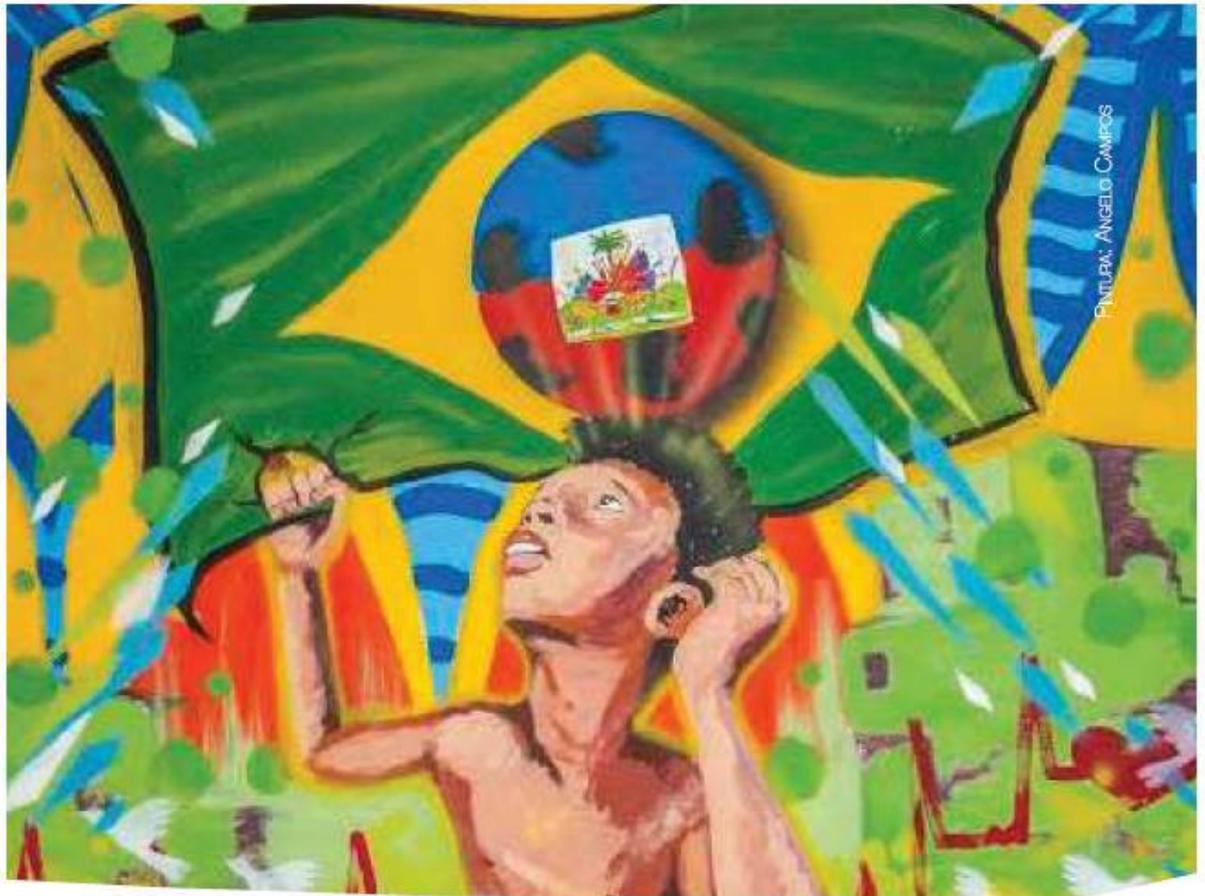
Haiti/ Brazilian Visa Application Center

About Us

IOM has been present in Haiti since 1994, when the organization began partnering with the Government of Haiti on migration management and capacity building programs following years of turmoil that had caused internal and international displacement, forced migration and considerable economic decline. In later years, IOM extended its cooperation to address and mitigate the effect that natural disasters have on the most vulnerable sections of the

ANEXO 3

Capa do material informativo produzido pela OIM no Haiti⁴⁹



Bon Vwayaj!

Se premye fwa wap vinn Brezil ?

Para o imigrante haitiano recém-chegado no Brasil

⁴⁹ Disponível em: https://haiti.iom.int/bvac/sites/default/files/pdf/cartilha_IOM_BVAC.pdf Acesso em 28 de março de 2019

Anexo 3

Tabela original disponibilida pela Embaixada do Brasil em Porto Príncipe

EMBAIXADA DO BRASIL EM PORTO PRÍNCIPE

SETOR CONSULAR

QUADRO DEMONSTRATIVO DE CONCESSÃO MENSAL DE VISTOS HUMANITÁRIOS

2012 A 2018

Atualizado em 17/08/2018

2012		2013		2014		2015		2016		2017		2018	
MÊS	QUANT	MÊS	QUANT	MÊS	QUANT	MÊS	QUANT	MÊS	QUANT	MÊS	QUANT		QUANT
Janeiro	11	Janeiro	161	Janeiro	664	Janeiro	889	Janeiro	1803	Janeiro	1314	Janeiro	586
Fevereiro	28	Fevereiro	126	Fevereiro	770	Fevereiro	599	Fevereiro	1926	Fevereiro	824	Fevereiro	765
Março	60	Março	142	Março	450	Março	717	Março	2074	Março	1203	Março	923
Abril	111	Abril	389	Abril	582	Abril	546	Abril	2080	Abril	1123	Abril	1287
Maio	98	Maio	433	Maio	502	Maio	765	Maio	1780	Maio	1154	Maio	629
Junho	203	Junho	412	Junho	564	Junho	1617	Junho	1698	Junho	1006	Junho	375
Julho	213	Julho	619	Julho	649	Julho	2067	Julho	1688	Julho	1121	Julho	435
Agosto	128	Agosto	617	Agosto	537	Agosto	1980	Agosto	1766	Agosto	1174	Agosto	
Setembro	121	Setembro	596	Setembro	614	Setembro	2074	Setembro	1196	Setembro	812	Setembro	
Outubro	122	Outubro	727	Outubro	508	Outubro	2222	Outubro	1069	Outubro	686	Outubro	
Novembro	182	Novembro	458	Novembro	867	Novembro	1976	Novembro	884	Novembro	1116	Novembro	
Dezembro	127	Dezembro	506	Dezembro	287	Dezembro	2298	Dezembro	1025	Dezembro	719	Dezembro	
TOTAL	1404	TOTAL	5186	TOTAL	6994	TOTAL	17150	TOTAL	18989	TOTAL	12252		

